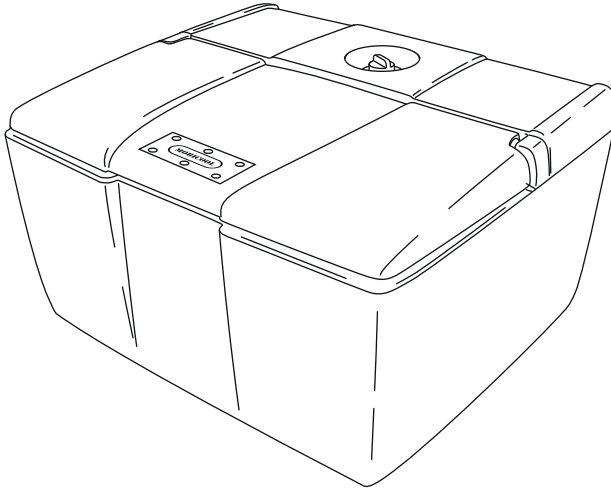


COOL BOXES

MOBICOOL CS 19



EN	Refrigerated Coolbox Operating manual 3	FI	Kylmälaatikko Käyttöohje.....57
DE	Kühlbox Bedienungsanleitung..... 9	PT	Geleira refrigerada Manual de instruções..... 63
FR	Réfrigérateur Notice d'utilisation 15	RU	Охлаждающее устройство Инструкция по эксплуатации .. 69
ES	Nevera refrigerada Instrucciones de uso 21	PL	Lodówka Coolbox Instrukcja obsługi.....75
IT	Frigorifero portatile Istruzioni per l'uso..... 27	CS	Chlazený chladicí box Návod k obsluze 81
NL	Koelbox met actieve koeling Gebruiksaanwijzing 33	SK	Chladiaci box Návod na obsluhu.....87
DA	Kølet køleboks Betjeningsvejledning 39	HU	Hűtődoboz Használati utasítás 93
SV	Kylbox Bruksanvisning 45		
NO	Nedkjølt kjøleboks Bruksanvisning 51		

© 2020 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Fire hazard

- When positioning the device, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the device.

Health hazard

- This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the device.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload cooling devices.

Explosion hazard

- Do not store any explosive substances such as spray cans with a flammable propellant in the coolbox.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Health hazard

- Opening the cooling device for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the device.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the device, so that it is not in contact with or can drip onto other food.
- If the device is left empty for long periods:
 - Switch off the device.
 - Defrost the device.
 - Clean and dry the device.
 - Leave the lid open to prevent mould developing within the device.

**NOTICE! Damage hazard**

- The coolbox should be switched off before the cab is tilted. After the cab is lowered again, the coolbox should stand for at least 15 minutes before being switched back on again.
- Important! Make sure that the ventilation openings of the coolbox are not blocked.
- Never place hot food or drinks in the coolbox.

1 Before use

The coolbox should be in its correct position before it is switched on. Thoroughly clean the inside of the coolbox using a soft cloth and ordinary washing-up liquid. Do not use any strong or abrasive cleaners. The coolbox should be wiped dry after cleaning.

2 General

The refrigerated coolbox is an genuine Mobicool accessory and is intended for refrigerating food. This device is intended to be permanently fixed and used in vehicles.

The coolbox is powered by the vehicle's 24 V electrical system. It is equipped with both under and overvoltage protection. If the voltage drops below a pre-set value, the coolbox will be shut off to avoid draining the vehicle's batteries. When voltage increases after the batteries have been charged, the coolbox restarts automatically.

Operation is controlled by a control unit located in the coolbox.

The refrigerant in the closed compressor cooling system is R134a.

3 Cooling



The coolbox is started by turning the thermostat control knob from "0". Use the control knob to set the desired temperature. The temperature is then controlled automatically by the coolbox thermostat.

4 Freezing



If the control is turned to the freeze setting, temperature can be lowered to about -10°C (depending on the ambient temperature). The freeze setting should not be used continuously for a longer period.

5 Switching off



The coolbox is switched off by turning the control knob to “0”.

6 Cleaning

Clean the box regularly. Switch it off by turning the control knob to “0”. Wipe the in- and outside using a mild, unscented detergent. Do not use strong, or abrasive cleaners, scouring powders, wire wool or solvents as these may damage it. Wipe the box dry after cleaning.

7 Defrosting

Ice on the evaporator of the coolbox will impair its function. Remove the ice by defrosting. Switch off the box, remove all foodstuffs and allow the ice to melt. Do not use any tools which could damage the surfaces. Clean as above.

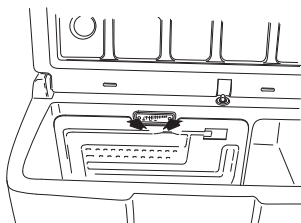
8 When the coolbox is switched off

If the coolbox is not to be used for a period of time, it should be defrosted and thoroughly cleaned inside. To avoid bad odours, take care not to fully close the lid to allow air to circulate inside to box.

9 Maintenance

Rub the lid seals with talc once every year.

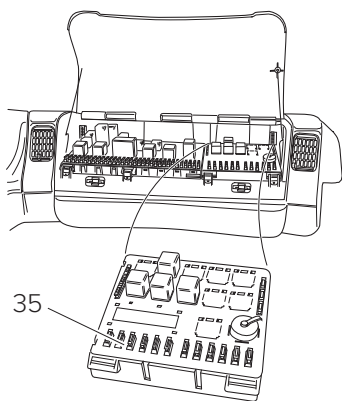
10 Inner light



To change the bulb, unscrew the lamp housing inside the coolbox. Change the lamp (24 V – 5 W). Do not use a bulb with higher wattage!

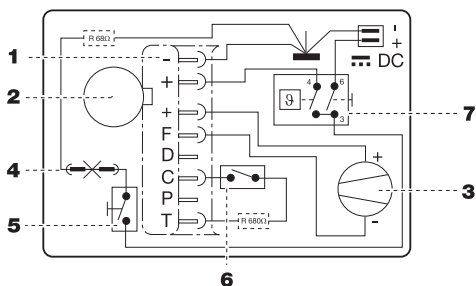
Make sure that the seal is correctly located when the lamp housing is fitted back in place.

11 Fuse



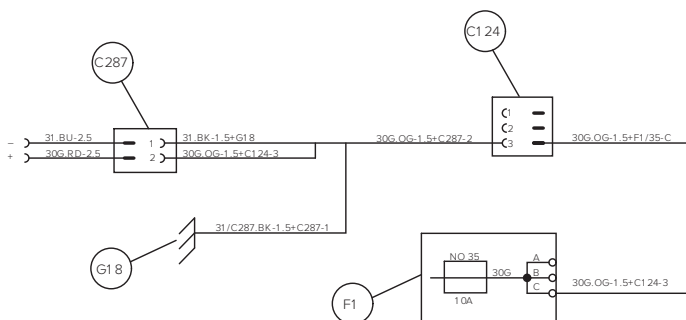
The refrigerated coolbox is protected by a 10 A fuse located in the vehicle's central electric unit (fuse no. 35). When changing, only use a fuse of equal value.

12 Wiring diagram



1. Control unit
2. Compressor
3. Fan
4. Lighting 24 V – 5 W
5. Lighting switch
6. Tilt switch
7. Thermostat

13 Connection diagram



14 Technical Data

A data plate with the data of the toolbox is placed under the box.

Model	CS19
Voltage	24 V DC
Power	45 W
Gross volume	19 L
Refrigerant	0.060 kg R134a GWP1430
t CO2 eq	0.06006
Average consumption	approx. 16 Ah/24h
Amp. draw	approx. 2 A
Under voltage protection	22.8 V
Weight	15 kg

Data submitted to change without notice



WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

Brandgefahr

- Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Anschlusskabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Positionieren Sie an der Geräterückseite keine tragbaren Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile.

Gesundheitsgefahr

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und sie die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Kühlgerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.

Explosionsgefahr

- Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas im Kühlgerät.



VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen.

Gesundheitsgefahr

- Das Öffnen des Kühlgerätes über einen längeren Zeitraum kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes verursachen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Entwässerungssystemen in Berührung kommen können.
- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Gerät, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese abtropfen.

- Wenn das Gerät für längere Zeit leer steht:
 - Schalten Sie das Gerät aus.
 - Tauen Sie das Gerät ab.
 - Reinigen und trocknen Sie das Gerät.
 - Lassen Sie den Deckel offen, um Schimmelbildung im Gerät zu verhindern.

**ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

- Bevor das Fahrerhaus gekippt wird, muss die Kühlbox abgeschaltet werden. Wenn das Fahrerhaus wieder abgesenkt worden ist, muss die Kühlbox mindestens 15 Minuten stehen, bevor sie wieder eingeschaltet werden darf.
- Wichtig! Darauf achten, dass die Lüftungsöffnungen der Kühlbox frei bleiben.
- Kein warmes Essen oder warme Getränke in die Kühlbox stellen.

1 Vor der Inbetriebnahme

Die Kühlbox muss vor der Inbetriebnahme waagrecht stehen. Die Kühlbox innen sorgfältig mit einem Lappen und herkömmlichem Spülmittel reinigen. Keine aggressiven oder kratzenden Mittel dürfen verwendet werden. Nach dem Reinigen muss die Kühlbox sorgfältig abgetrocknet werden.

2 Allgemeines

Die Kühlbox ist ein Mobicool-Originalzubehör und ist zur Kühlung von Lebensmitteln vorgesehen. Das Gerät ist zur dauerhaften Befestigung und Verwendung in Fahrzeugen vorgesehen.

Die Kühlbox wird von der 24 V-Elektroanlage des Fahrzeugs gespeist. Sie ist sowohl mit einem Überspannungs- als auch mit einem Unterspannungsschutz versehen. Wenn die Spannung unter einen Minimalwert sinkt, wird die Kühlbox abgeschaltet, um nicht die Fahrzeugbatterien zu entladen. Wenn die Spannung nach dem Laden der Batterien wieder ansteigt, schaltet die Kühlbox automatisch ein.

Der Betrieb wird von einem Steuergerät in der Kühlbox geregelt.

Als Kältemittel im geschlossenen Kompressor-Kühlsystem wird das Kältemittel R134a verwendet.

3 Kühlfunktion



Die Kühlbox wird durch Drehen des Thermostatknopfes aus der „0“-Stellung eingeschaltet. Mit dem Thermostatknopf die gewünschte Temperatur einstellen. Die eingestellte Kühltemperatur wird dann vom Thermostaten der Kühlbox geregelt.

4 Tiefkühlfunktion



Wenn der Thermostatknopf in die Tiefkühlstellung gedreht wird, wird die Temperatur auf ca. -10°C gesenkt (abhängig von der Raumtemperatur).

5 Abschalten



Wenn der Thermostatknopf auf „0“ gedreht wird, wird die Kühlbox abgeschaltet.

6 Reinigung

Die Kühlbox regelmäßig reinigen. Box durch Drehen des Thermostatknopfes auf „0“ ausschalten. Die Box innen und außen mit einem milden, unparfümierten Spülmittel abwischen. Keine starken oder kratzenden Reinigungsmittel, Scheuerpulver, Stahlwatte oder Lösungsmittel verwenden, welche die Kühlbox beschädigen können. Nach dem Reinigen muß die Box abgetrocknet werden.

7 Abtauen

Wenn sich am Verdampfer der Kühlbox eine sichtbare Eisschicht gebildet hat, verschlechtert dies das Kühlvermögen der Kühlbox. Die Kühlbox abschalten, eventuell enthaltene Lebensmittel herausnehmen und das Eis abtauen lassen. Kein Werkzeug verwenden, das die Oberfläche zerkratzen kann. Wie oben beschrieben reinigen.

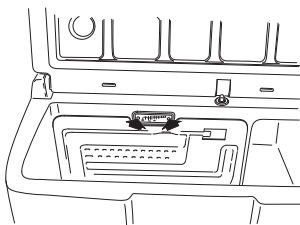
8 Bei abgeschalteter Kühlbox

Wenn die Kühlbox längere Zeit nicht verwendet werden soll, muss sie abgetaut und innen sorgfältig gereinigt werden. Um unangenehme Gerüche zu vermeiden, den Deckel eine Spalt weit geöffnet lassen, damit die Luft in der Kühlbox zirkulieren kann.

9 Wartung

Die Dichtungen am Deckel einmal pro Jahr mit Talkum einreiben.

10 Innenbeleuchtung

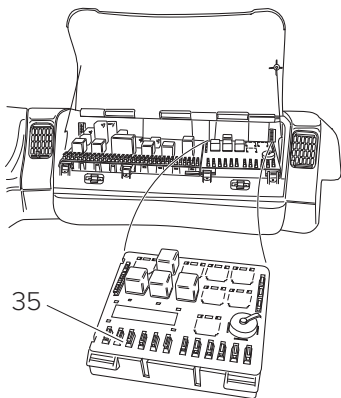


Zum Austauschen der Glühlampe Lampengehäuse an der Kühlbox abschrauben. Glühlampe (24 V – 5 W) auswechseln. Es darf keine Lampe mit höherer Leistung verwendet werden.

Darauf achten, dass die Dichtung richtig positioniert ist, wenn das Lampengehäuse montiert

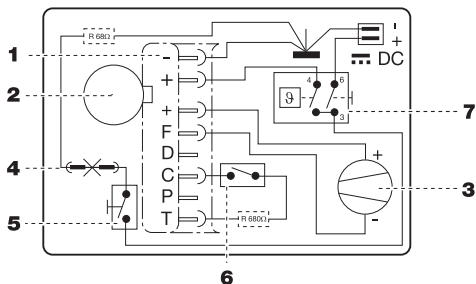
wird.

11 Sicherungen



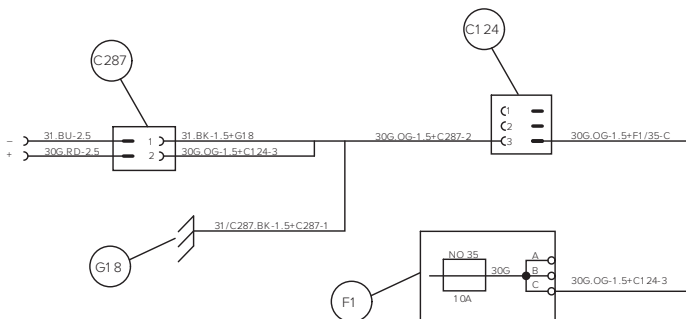
Die Kühlbox ist durch eine 10 A-Sicherung in der Elektrozentrale des Fahrzeugs abgesichert (Sicherung Nr. 35). Bei Austausch nur durch eine Sicherung von gleichem Wert ersetzen.

12 Elektrischer Schaltplan



1. Elektronik
2. Kompressor
3. Ventilator
4. Lampe 24 V – 5 W
5. Lampenschalter
6. Neigungsschalter
7. Thermostat

13 Anschlussplan



14 Technische Daten

Ein Typenschild mit den Daten der Kühlbox befindet sich auf deren Unterseite.

Model	CS19
Betriebsspannung	24 V DC
Leistung	45 W
Bruttovolumen	19 L
Kühlmittel	0,060 kg R134a GWP1430
t CO2 eq	0,06006
Durchschnittsverbrauch	ca. 16 Ah/24h
Stromaufnahme	ca. 2 A
Unterspannungsschutz	22,8 V
Gewicht	15 kg

Änderungen vorbehalten



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'incendie

- Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place de l'appareil.
- Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

Risque pour la santé

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger les appareils de réfrigération.

Risque d'explosion

- Ne stockez aucune substance explosive comme p. ex. des aérosols contenant des agents propulseurs dans l'appareil.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque pour la santé

- Une ouverture prolongée de l'appareil de réfrigération peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments qui se trouvent dans l'appareil ou ne risquent pas de couler dessus.

- Si l'appareil reste vide pendant une longue période :
 - Éteignez l'appareil.
 - Dégivrez l'appareil.
 - Nettoyez et séchez l'appareil.
 - Laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Arrêter le réfrigérateur avant de basculer la cabine. Lorsque celle-ci est abaissée, attendre environ 15 minutes avant de remettre le réfrigérateur en marche.
- Important! S'assurer que les orifices de ventilation du réfrigérateur sont dégagés.
- Ne jamais déposer de boissons et d'aliments chauds dans le réfrigérateur.

1 Avant l'utilisation

Le réfrigérateur doit être placé debout avant la mise en marche. Nettoyer soigneusement l'intérieur avec un chiffon doux et un produit de vaisselle ordinaire. Ne pas utiliser de détergent ni de produit récurant. Essuyer après le nettoyage.

2 Généralités

Le réfrigérateur est un accessoire d'origine Mobicool destiné à maintenir les aliments au frais. Cet appareil est conçu pour à montage fixe et utilisée à véhicule.

Le réfrigérateur fonctionne sur le système électrique 24 V du véhicule. Il est équipé d'une protection de surtension et de sous-tension. Si la tension baisse au-dessous d'une valeur prééglée, le réfrigérateur cesse de fonctionner afin d'éviter la décharge des batteries du véhicule. Lorsque la tension augmente après la recharge des batteries, le réfrigérateur se remet automatiquement en marche.

Le fonctionnement est réglé par un boîtier de commande implanté dans le réfrigérateur.

Le réfrigérant R134a utilisé dans le circuit fermé à compresseur.

3 Refroidissement



La mise en marche du réfrigérateur s'effectue en tournant le bouton à partir de la position « 0 ». Régler la température désirée avec le bouton, elle est ensuite automatiquement régulée par le thermostat.

4 Congélation



Si le bouton est amené sur la position de congélation, la température peut descendre jusqu'à environ -10°C (dépendant de la température ambiante). Ne pas utiliser cette position durant une période prolongée.

5 Arrêt



Le fonctionnement du réfrigérateur est arrêté en tournant le bouton du thermostat en position « 0 ».

6 Nettoyage

Nettoyer régulièrement le réfrigérateur. L'arrêter en réglant le thermostat sur « 0 ». Essuyer l'intérieur et l'extérieur avec un produit de vaisselle doux et non-parfumé. Ne jamais utiliser de détergents puissants, ni de récurant ou de paille métallique ou autres solutions pouvant endommager l'appareil. Bien essuyer après le nettoyage.

7 Dégivrage

Lorsqu'une couche de givre s'est formée sur les parois du compartiment, la capacité de refroidissement est affectée. Il faut procéder alors à un dégivrage. Arrêter le réfrigérateur, sortir les denrées et laisser fondre le givre. Ne pas utiliser d'outils risquant de rayer la surface. Nettoyer selon les instructions ci-dessus.

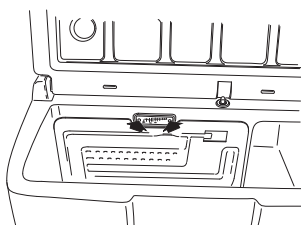
8 Mise hors service

Si le réfrigérateur ne doit pas être utilisé durant un certain temps, il faut le dégivrer et nettoyer soigneusement l'intérieur. Pour éviter la formation de mauvaises odeurs, laisser le couvercle entrouvert afin d'aérer l'appareil.

9 Entretien

Une fois par an, enduire les joints d'étanchéité contre le couvercle avec du talc.

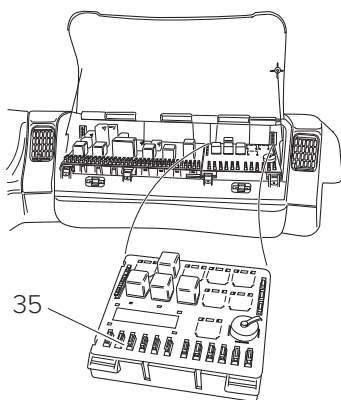
10 Eclairage



Pour remplacer l'ampoule, dévisser la douille de l'ampoule à l'intérieur du réfrigérateur. Remplacer l'ampoule (24 V – 5 W). Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure.

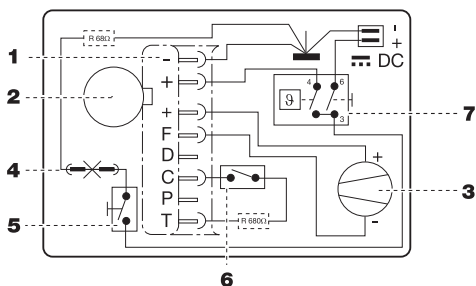
Avant de replacer la douille, vérifier que le joint est bien placé.

11 Fusible



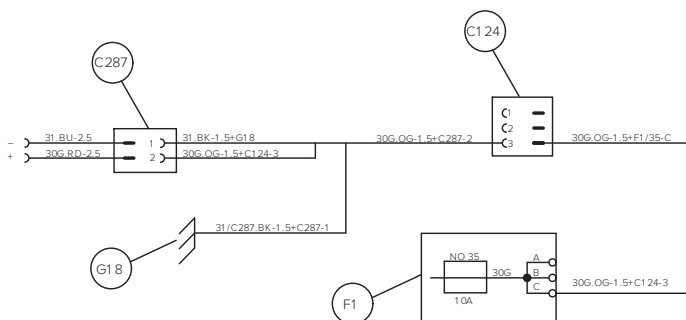
Le réfrigérateur est protégé par un fusible de 10 A situé dans la centrale électrique du véhicule (fusible no. 35). Ne remplacer que par un fusible de même valeur.

12 Schéma électrique



1. boîtier de commande
2. compresseur
3. ventilateur
4. éclairage 24 V – 5 W
5. interrupteur éclairage
6. interrupteur d'inclinaison
7. thermostat

13 Plan de connexion



14 Données techniques

Une plaque d'identification avec les données du réfrigérateur est située sous l'appareil.

Modèle	CS19
Tension	24 V DC
Puissance	45 W
Volume brut	19 L
Réfrigérant	0.060 kg R134a GWP1430
t CO2 eq	0.06006
Consommation moyenne	env. 16 Ah/24h
Ampérage	env. 2 A
Protection sous-tension	22.8 V
Poids	15 kg

Sous réserve de modifications



¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

Peligro de incendio

- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no se haya quedado atrapado o esté dañado.
- No coloque varias tomas o suministros de corriente portátiles detrás del aparato.

Riesgo para la salud

- Este aparato puede ser utilizado por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del mismo de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Los menores no deberán limpiar ni realizar el mantenimiento de usuario sin la debida supervisión.
- Los menores de 3 a 8 años están autorizados a introducir y extraer productos en/de neveras.

Peligro de explosión

- No guarde en la nevera sustancias explosivas, tales como aerosoles con agente espumante inflamable.



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Riesgo para la salud

- Mantener la nevera abierta durante largos períodos de tiempo puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados para que no entren en contacto con otros alimentos ni puedan gotear sobre ellos.

- Si el aparato se deja vacío durante un tiempo prolongado:
 - Desconecte el aparato.
 - Descongele el aparato.
 - Limpie y seque el aparato.
 - Deje la tapa abierta para evitar la generación de moho dentro del aparato.



¡AVISO! Peligro de daños

- Antes de bascular la cabina se debe apagar la nevera. Tras haber bajado nuevamente la cabina, la nevera debe estar de pie durante al menos 15 minutos antes de volver a encenderse.
- ¡Importante! Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la nevera no estén bloqueadas.
- Nunca coloque comida caliente ni bebidas calientes en la nevera.

1 Antes del uso

Antes de encender la nevera, esta debe estar en su posición correcta. Limpie bien el interior de la nevera con un paño suave y un líquido de lavado de uso corriente. No utilice ningún producto de limpieza fuerte ni abrasivo. La nevera debe secarse después de que se haya limpiado.

2 Generalidades

La nevera refrigerada es un accesorio genuino de Mobicool y está concebida para la refrigeración de alimentos. Este aparato está concebido para estar fijado de forma permanente y para ser utilizado en vehículos.

La nevera recibe alimentación de corriente del sistema eléctrico de 24 V del vehículo y está provista de una protección contra subtensión y sobretensión. Si la tensión cae por debajo de un valor preestablecido, la nevera se apagará para evitar que se agoten las baterías del vehículo. Cuando la tensión aumenta después de haber recargado las baterías, la nevera se reconecta automáticamente.

El funcionamiento se controla mediante una unidad de control integrada en la nevera.

El refrigerante utilizado en la refrigeración cerrada del compresor es R134a.

3 Enfriar



La nevera se pone en marcha girando el botón de control del termostato a partir de la posición “0”. Utilice el botón de control para ajustar la temperatura al valor deseado. La temperatura la controla automáticamente el termostato de la nevera.

4 Congelar



Si el control se gira al ajuste de congelación, la temperatura se puede bajar hasta aproximadamente -10°C (dependiendo de la temperatura ambiente). El ajuste de congelación no debe utilizarse de forma continuada durante un espacio de tiempo prolongado.

5 Apagar la nevera



La nevera se apaga girando el botón de control a “0”.

6 Limpieza

Limpie la nevera periódicamente. Apáguela girando el botón de control a “0”. Limpie el interior y el exterior con un detergente suave y no perfumado. No utilice productos de limpieza fuertes ni abrasivos, detergente en polvo abrasivo, estropajos metálicos ni disolventes, ya que podrían dañar la nevera. Seque la nevera después de limpiarla.

7 Descongelar

La presencia de hielo en el evaporador de la nevera perjudicará su funcionamiento. Retire el hielo descongelando la nevera. Apague la nevera, retire todos los alimentos y deje que el hielo se derrita. No utilice ningún instrumento que pueda dañar las superficies. Limpie como se ha descrito más arriba.

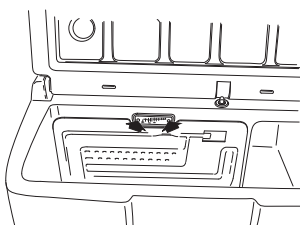
8 Cuando la nevera está apagada

Si no se va a utilizar la nevera durante cierto tiempo, se debe descongelar y limpiar bien su interior. Para evitar malos olores, preste atención a no cerrar completamente la tapa para que así el aire pueda circular dentro de la nevera.

9 Mantenimiento

Frote las juntas de la tapa con talco una vez al año.

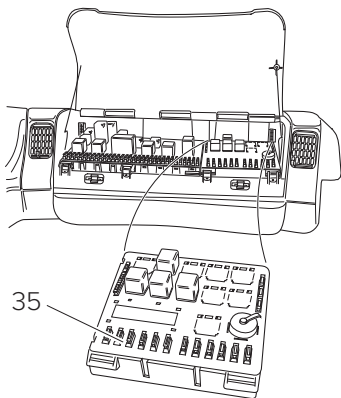
10 Iluminación interna



Para cambiar el elemento luminoso, desenrosque la carcasa de la lámpara del interior de la nevera. Cambie la lámpara (24 V – 5 W). ¡No utilice un elemento luminoso de mayor potencia!

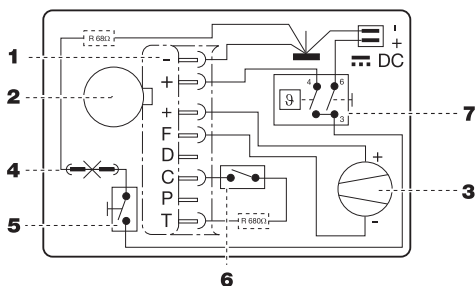
Cuando se vuelva a colocar en su sitio la carcasa de la lámpara, asegúrese de que la junta esté correctamente colocada.

11 Fusible



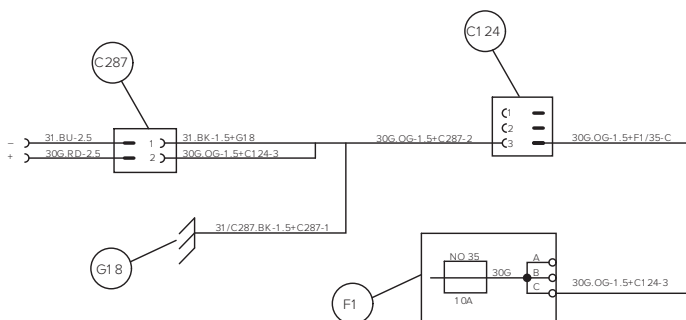
La nevera refrigerada está protegida con un fusible de 10 A situado en la unidad eléctrica central del vehículo (fusible n.º 35). Cuando tenga que cambiarlo, utilice únicamente un fusible de igual valor.

12 Esquemas de conexiones



1. Unidad de control
2. Compresor
3. Ventilador
4. Iluminación 24 V – 5 W
5. Interruptor de luz
6. Interruptor basculante
7. Termostato

13 Esquema eléctrico



14 Datos técnicos

Debajo de la nevera se encuentra una placa de datos con los datos de la misma.

Modelo	CS19
Tensión	24 V CC
Potencia	45 W
Volumen bruto	19 l
Refrigerante	0,060 kg R134a GWP1430
t CO2 eq	0,06006
Consumo medio	16 Ah/24 h aprox.
Amperaje	2 A aprox.
Protección de baja tensión	22,8 V
Peso	15 kg

Los datos están sujetos a cambios sin previo aviso



AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

Pericolo di incendio

- Durante il posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga bloccato o danneggiato.
- Non collocare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

Pericolo per la salute

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive di conoscenze specifiche solo se sorvegliate o preventivamente istruite sull'impiego dell'apparecchio in sicurezza e se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la presenza di un adulto.
- I bambini dai 3 agli 8 anni possono caricare e scaricare gli apparecchi di refrigerazione.

Pericolo di esplosione

- Non conservare nel frigorifero portatile sostanze esplosive come ad es. bombolette spray con gas propellente infiammabile.



ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

Pericolo per la salute

- L'apertura prolungata del frigorifero può causare un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che vengono a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- Conservare la carne e il pesce crudi nell'apparecchio in contenitori idonei, in modo che non vengano a contatto con altri alimenti o non vi gocciolino sopra.
- Se l'apparecchio viene lasciato vuoto per lunghi periodi:
 - Spegnerne l'apparecchio.
 - Sbrinare l'apparecchio.
 - Pulire e asciugare l'apparecchio.
 - Lasciare il coperchio aperto per evitare lo sviluppo di muffe all'interno dell'apparecchio.

**AVVISO! Rischio di danni**

- Il frigorifero portatile deve essere spento prima di inclinare la cabina. Dopo aver abbassato nuovamente la cabina, il frigorifero portatile deve rimanere in piedi per almeno 15 minuti prima di essere riacceso.
- Importante! Assicurarsi che le aperture di ventilazione del frigorifero portatile non siano ostruite.
- Non mettere mai bevande o cibi caldi nel frigorifero portatile.

1 Prima dell'uso

Il frigorifero portatile deve essere nella posizione corretta prima dell'accensione. Pulire accuratamente l'interno del frigorifero portatile con un panno morbido e un comune detersivo per piatti. Non utilizzare detergenti forti o abrasivi. Dopo la pulizia, asciugare il frigorifero portatile.

2 Informazioni generali

Il frigorifero portatile è un accessorio Mobicool originale ed è destinato alla refrigerazione degli alimenti. Questo apparecchio è progettato per essere fissato in modo permanente e utilizzato nei veicoli.

Il frigorifero portatile è alimentato dall'impianto elettrico a 24 V del veicolo. È dotato di protezione sia da sottotensione sia da sovratensione. Se la tensione scende al di sotto di un valore preimpostato, il frigorifero portatile viene spento per evitare di scaricare le batterie del veicolo. Quando la tensione aumenta dopo la carica delle batterie, il frigorifero portatile si riavvia automaticamente.

Il funzionamento è controllato da un'unità di controllo situata nel frigorifero portatile.

Il refrigerante nel sistema di raffreddamento a compressore chiuso è R134a.

3 Raffreddamento



Il frigorifero portatile viene avviato ruotando la manopola di regolazione del termostato da “0”. Utilizzare la manopola di regolazione per impostare la temperatura desiderata. La temperatura viene quindi controllata automaticamente dal termostato del frigorifero portatile.

4 Congelamento



Se il comando viene portato sull'impostazione di congelamento, la temperatura può essere abbassata a circa -10°C (a seconda della temperatura ambiente). L'impostazione del congelamento non deve essere utilizzata in modo continuo per lunghi periodi.

5 Spegnimento



Il frigorifero portatile si spegne ruotando la manopola di regolazione su “0”.

6 Pulizia

Pulire il frigorifero portatile regolarmente. Per lo spegnimento, ruotare la manopola di regolazione su “0”. Pulire l'interno e l'esterno con un detergente delicato e non profumato. Non utilizzare detergenti forti o abrasivi, polveri abrasive, paglietta di ferro o solventi, poiché potrebbero provocare danni. Dopo la pulizia asciugare il frigorifero portatile.

7 Sbrinamento

Il ghiaccio sull'evaporatore del frigorifero portatile ne compromette il funzionamento. Rimuovere il ghiaccio sbrinando. Spegnerne il frigorifero portatile, rimuovere tutti gli alimenti e lasciare che il ghiaccio si scioglia. Non utilizzare attrezzi che potrebbero danneggiare le superfici. Pulire come indicato sopra.

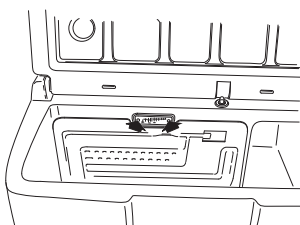
8 Quando il frigorifero portatile è spento

Se il frigorifero portatile non deve essere utilizzato per un lungo periodo di tempo, sbrinarlo e pulire a fondo l'interno. Per prevenire cattivi odori, fare attenzione a non chiudere completamente il coperchio per permettere all'aria di circolare all'interno del frigorifero portatile.

9 Manutenzione

Applicare talco sulle guarnizioni del coperchio una volta all'anno.

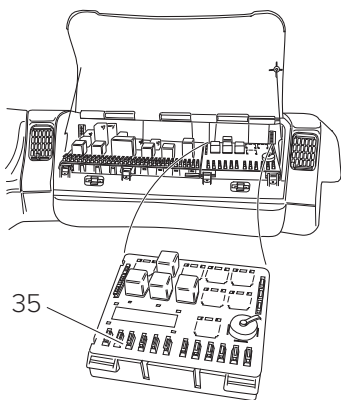
10 Luce interna



Per sostituire la lampadina, svitare l'alloggiamento della lampada all'interno del frigorifero portatile. Sostituire la lampadina (24 V – 5 W). Non utilizzare una lampadina con potenza superiore!

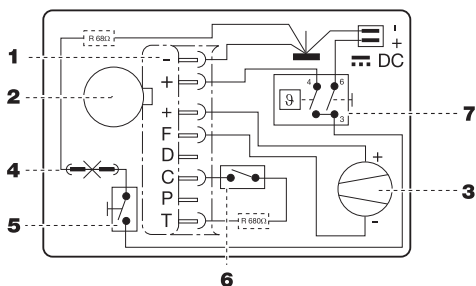
Assicurarsi che la guarnizione sia posizionata correttamente quando l'alloggiamento della lampada viene rimontato in posizione.

11 Fusibile



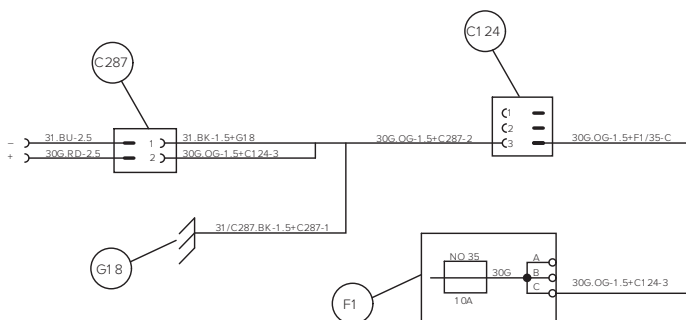
Il refrigerato è protetto da un fusibile da 10 A situato nell'unità elettrica centrale del veicolo (fusibile N. 35). In caso di sostituzione, utilizzare solo un fusibile di uguale valore.

12 Schema elettrico



1. Centralina
2. Compressore
3. Ventola
4. Illuminazione 24 V – 5 W
5. Interruttore luce
6. Interruttore inclinazione
7. Termostato

13 Schema di collegamento



14 Specifiche tecniche

Sotto il frigorifero portatile è posta una targhetta con le specifiche tecniche.

Modello	CS19
Tensione	24 V CC
Potenza	45 W
Volume lordo	19 l
Refrigerante	0,060 kg R134a GWP1430
t CO2 eq	0,06006
Consumo medio	ca. 16 Ah/24 h
Assorbimento di corrente	circa 2 A
Protezione contro le sottotensioni	22,8 V
Peso	15 kg

Dati soggetti a modifiche senza preavviso



WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Brandgevaar

- Zorg er bij het positioneren van het apparaat voor dat de voedingskabel niet verstrikt of beschadigd raakt.
- Plaats geen meervoudige stekkerdozen of draagbare voedingen op de achterkant van het apparaat.

Gevaar voor de gezondheid

- Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het toestel en zij inzicht hebben in de gevaren die het gebruik van het toestel met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelapparaten in- en uitladen.

Explosiegevaar

- Bewaar geen explosiegevaarlijke stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in de koelbox.



VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

Gevaar voor de gezondheid

- Langdurig openen van het koeltoestel kan leiden tot een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het toestel.
- Reinig afvoersystemen en oppervlakken die in contact komen met levensmiddelen regelmatig.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte bakken in het toestel, zodat contact met andere levensmiddelen niet mogelijk is, ook niet door druppelen.
- Als het toestel voor een langere periode leeg wordt gehouden:
 - Schakel het toestel uit.
 - Ontdooi het toestel.
 - Reinig en droog en toestel.
 - Laat het deksel open om schimmelvorming in het toestel te voorkomen.

**LET OP! Gevaar voor schade**

- De koelbox moet worden uitgeschakeld alvorens de cabine te kantelen. Nadat de cabine weer is neergelaten, moet de koelbox ten minste 15 minuten blijven staan, alvorens hem weer in te schakelen.
- Belangrijk! Zorg ervoor dat de ventilatie-openingen van de koelbox niet geblokkeerd zijn.
- Plaats geen warm eten of drinken in de koelbox.

1 Voor gebruik

De koelbox moet in zijn correcte positie staan, alvorens hem in te schakelen. Reinig de binnenzijde van de koelbox grondig met een zachte doek en gewoon afwasmiddel. Gebruik geen sterke of schurende reinigingsmiddelen. De koelbox moet na de reiniging worden afgedroogd.

2 Algemeen

De koelbox met actieve koeling is een authentiek Mobicool-accessoire en is bestemd om levensmiddelen te koelen. Het toestel is bestemd voor permanente montage en gebruik in voertuigen.

De koelbox wordt gevoed door het 24V-systeem van het voertuig. Hij is voorzien van een onder- en overspanningsbeveiliging. Als de spanning onder een vooraf ingestelde waarde daalt, wordt de koelbox uitgeschakeld om te voorkomen dat de voertuigaccu's worden leeggezogen. Als de spanning weer toeneemt nadat de accu's zijn opgeladen, wordt de koelbox automatisch weer ingeschakeld.

De werking wordt geregeld door een besturingseenheid in de koelbox.

Het koelmiddel in het gesloten compressorkoelsysteem is R134a.

3 Koelen



De koelbox wordt ingeschakeld door de thermostaatregelknop van „0” af te draaien. Gebruik de regelknop om de gewenste temperatuur in te stellen. De temperatuur wordt dan automatisch gereguleerd door de thermostaat van de koelbox.

4 Vriezen



Als de regeling is ingesteld op vriezen, kan de temperatuur worden verlaagd tot ongeveer -10°C (afhankelijk van de omgevingstemperatuur). De vriesinstelling mag niet continu voor een langere periode worden gebruikt.

5 Uitschakelen



De koelbox wordt uitgeschakeld door de regelknop op „0” te draaien.

6 Reinigen

Reinig de koelbox regelmatig. Schakel hem uit door de regelknop op „0” te draaien. Veeg de binnen- en buitenkant af met een mild, geurloos reinigingsmiddel. Gebruik geen sterke of schurende reinigingsmiddelen, schuurpoeder, staalwol of oplosmiddelen, omdat deze de koelbox kunnen beschadigen. Droog de koelbox af na de reiniging.

7 Ontdooien

Ijs op de verdamper van de koelbox verslechtert de werking ervan. Verwijder het ijs door te ontdooien. Schakel de koelbox uit, verwijder alle levensmiddelen en laat het ijs smelten. Gebruik geen hulpmiddelen die de oppervlakken kunnen beschadigen. Reinig zoals hierboven beschreven.

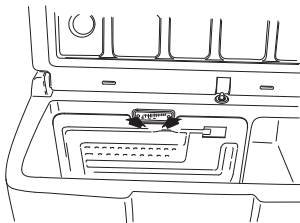
8 Als de koelbox is uitgeschakeld

Als de koelbox gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, moet deze worden ontdooid en de binnenkant grondig worden gereinigd. Om vieze geurtjes te voorkomen, sluit u het deksel niet volledig zodat lucht in de koelbox kan circuleren.

9 Onderhoud

Wrijf de dekselafdichtingen één keer per jaar in met talk.

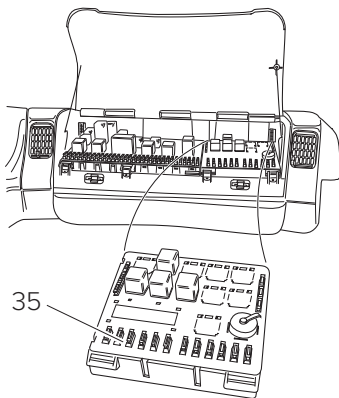
10 Binnenverlichting



Om de lamp te vervangen, schroeft u de lamp-behuizing in de koelbox eruit. Vervang de lamp (24 V – 5 W). Gebruik geen lamp met hoger wattage!

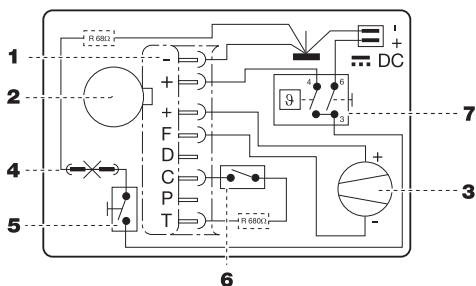
Zorg ervoor dat de afdichting correct geplaatst is als de lampbehuizing weer terug wordt geplaatst.

11 Zekering



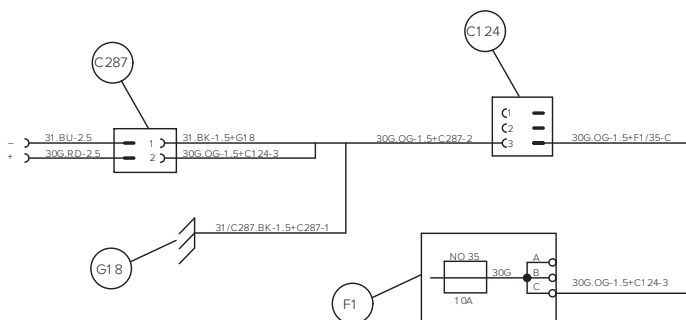
De koelbox met actieve koeling wordt beschermd door een 10A-zekering die zich in de centrale elektrische eenheid van het voertuig bevindt (zekering nr. 35). Gebruik alleen een zekering met dezelfde waarde als u deze vervangt.

12 Schakelschema



1. Besturingseenheid
2. Compressor
3. Ventilator
4. Verlichting 24 V – 5 W
5. Lichtschakelaar
6. Wipschakelaar
7. Thermostaat

13 Aansluitschema



14 Technische gegevens

Aan de onderzijde van de koelbox bevindt zich een typeplaatje met de gegevens van de koelbox.

Model	CS19
Spanning	24 V DC
Vermogen	45 W
Bruto volume	19 l
Koelmiddel	0,060 kg R134a GWP1430
t CO ₂ -equivalent	0,06006
Gemiddeld verbruik	ca. 16 Ah/24 h
Stroomverbruik	ca. 2 A
Onderspanningsbeveiliging	22,8 V
Gewicht	15 kg

De gegevens kunnen zonder aankondiging worden gewijzigd



ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Brandfare

- Når apparatet positioneres, skal det sikres, at strømledningen sidder i klemme eller beskydges.
- Placér ikke flere bærbare stikdåser eller bærbare strømforsyninger i bagved apparatet.

Sundhedsfare

- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sanse- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn i alderen fra 3 til 8 år må fylde og tømme køleapparater.

Eksplodingsfare

- Opbevar ikke eksplosive stoffer som f.eks. spraydåser med en brændbar drivgas i køleboksen.



FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Sundhedsfare

- Hvis køleapparatet er åbnet i længere tid, kan temperaturen stige betydeligt i apparatets rum.
- Rengør regelmæssigt overflader, som kan komme i kontakt med levnedsmidler og adgang til kloaksystemer.
- Opbevar råt kød og fisk i egnede beholdere i apparatet, så råt kød og fisk ikke kommer i kontakt med eller kan dryppe ned på andre madvarer.
- Hvis apparatet er tomt i længere tid:
 - Sluk apparatet.
 - Sluk for apparatet.
 - Rengør og tør apparatet.
 - Lad låget være åbent for at forhindre, at der dannes mug inden i apparatet.

**VIGTIGT! Fare for beskadigelse**

- Køleboksen bør slukkes, før førerhuset vippes frem. Efter førerhuset er vippet tilbage, skal køleboksen stå i mindst 15 minutter, inden der tændes for den igen.
- Vigtigt! Kontrollér, at køleboksens ventilationsåbninger ikke er blokerede.
- Du må aldrig anbringe varme levnedsmidler eller drikkevarer i køleboksen.

1 Før brug

Køleboksen skal befinde sig i dens korrekte position, før der tændes for den. Rengør det indvendige af køleboksen grundigt med en blød klud og almindeligt opvaskemiddel. Du må ikke bruge kraftige eller slibende rengøringsmidler. Køleboksen skal tørres af efter rengøringen.

2 Generelt

Den kølede køleboks er ægte Mobicool tilbehør og beregnet til at køle levnedsmidler. Apparatet er beregnet til fast montering og brug i køretøjer.

Køleboksen forsynes via køretøjets 24 V-elsystem. Den har både en over- og en underspændingsbeskyttelse. Hvis spændingen falder til under en forindstillet værdi, slukker køleboksen, så køretøjets batterier ikke aflades. Når spændingen stiger, efter batterierne er blevet opladet, starter køleboksen automatisk igen.

Driften styres med en styreenhed, der befinder sig i køleboksen.

Kølemidlet i det lukkede kompressorkølesystem er R134a.

3 Køling



Køleboksen startes ved at dreje termostatstyreknappen væk fra „0“. Brug styreknappen for at indstille den ønskede temperatur. Temperaturen styres derefter automatisk af køleboksens termostat.

4 Frysning



Hvis styringen drejes hen på fryseindstillingen, kan temperaturen sænkes til ca. -10°C (afhængigt af udenomstemperaturen). Fryseindstillingen bør ikke anvendes kontinuerligt i længere tid ad gangen.

5 Slukning



Køleboksen slukkes ved at dreje styreknappen hen på „0“.

6 Rengøring

Rengør boksen regelmæssigt. Sluk for den ved at dreje styreknappen hen på „0“. Tør de indvendige og udvendige sider af med et mildt uparfumeret rengøringsmiddel. Du må ikke bruge kraftige eller slibende rengøringsmidler, skuremidler, ståluld eller opløsningsmidler, da disse kan forårsage beskadigelser. Tør boksen af efter rengøringen.

7 Afrimning

Is på køleboksens fordampers forringer dens funktion. Fjern isen ved at afrime. Sluk for boksen, fjern alt mad, og lad isen smelte. Du må ikke bruge værktøjer, da dette kan beskadige overfladerne. Rengør som nævnt ovenfor.

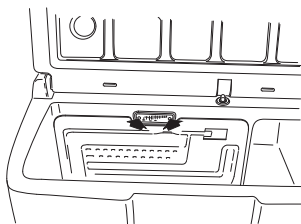
8 Når køleboksen er slukket

Hvis køleboksen ikke skal benyttes i længere tid, bør den afrimes og rengøres grundigt indvendigt. For at undgå dårlig lugt må du ikke lukke låget - luften skal kunne cirkulere indvendigt i boksen.

9 Vedligeholdelse

Gnid lågets tætninger med talkum en gang om året.

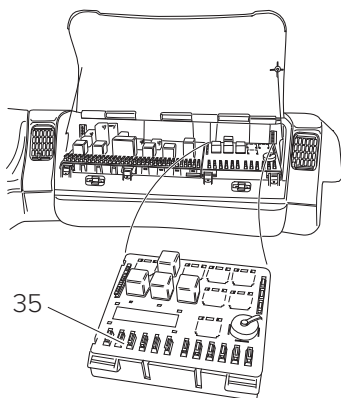
10 Indvendigt lys



For at skifte pæren skal du skrue lampehuset indvendigt i køleboksen ud. Udskift pæren (24 V – 5 W). Du må ikke anvende en kraftigere pære på flere watt!

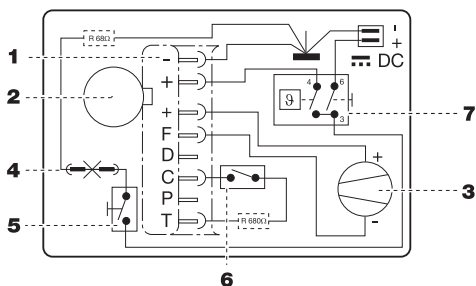
Kontrollér, at tætningen sidder korrekt, når lampehuset sættes på plads igen.

11 Sikring



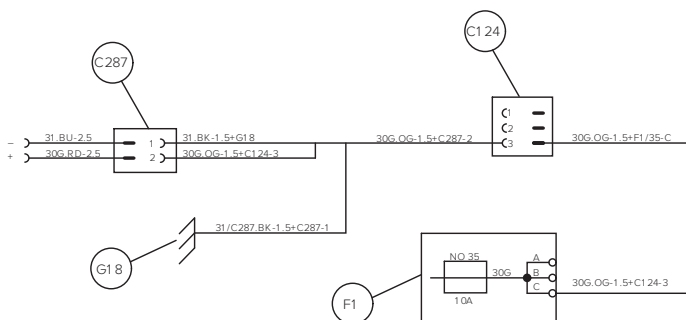
Den kølede køleboks beskyttes af en sikring på 10 A, der sidder i køretøjets centrale elsystem (sikring nr. 35). Du må kun bruge en sikring af samme type ved udskiftning.

12 Strømskema



1. Styreenhed
2. Kompressor
3. Ventilator
4. Belysning 24 V – 5 W
5. Lyskontakt
6. Vippekontakt
7. Termostat

13 Forbindelsesskema



14 Tekniske data

Der findes en mærkeplade til køleboksen under boksen.

Model	CS19
Spænding	24 V DC
Effekt	45 W
Bruttoindhold	19 l
Kølemiddel	0,060 kg R134a GWP1430
t CO2 eq	0,06006
Gennemsnitligt forbrug	Ca. 16 Ah/24 h
Forbrugt amp.	Ca. 2 A
Underspændingsbeskyttelse	22,8 V
Vægt	15 kg

Dataene kan ændres uden forudgående varsel



WARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Brandrisk

- Kontrollera att elsladden inte har fastnat eller skadats i samband med placering av apparaten.
- Placera inte ut flera bärbara uttag eller bärbara nätaggregat bakom apparaten.

Hälsorisk

- Barn från åtta års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper får använda den här apparaten förutsatt att de hålls under uppsikt eller om de har fått anvisningar om hur man använder den här apparaten på ett säkert sätt och känner till vilka risker som är förknippade med användningen.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.
- Barn i åldrarna tre till åtta år får lasta in eller ut varor i eller ur kylapparater.

Explosionsrisk

- Lagra inga ämnen som kan explodera i apparaten, som t.ex. sprayburkar med brännbar drivgas.



AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

Hälsorisk

- Om kylapparaten hålls öppen under lång tid finns det risk att man får en betydande ökning av temperaturen i anordningens fack.
- Rengör med jämna mellanrum ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och åtkomliga avloppssystem.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i apparaten, så att de inte kommer i kontakt med andra livsmedel eller droppar på dessa.
- Om apparaten står tom under en längre tid:
 - Stäng av apparaten.
 - Frosta av apparaten.
 - Rengör och torka apparaten.
 - Låt dörren vara öppen, så att det inte bildas mögel.

**OBSERVERA! Risk för skador**

- Innan hytten tippas ska kylboxen stängas av. Efter att hytten sänkts, låt kylboxen stå i minst 15 minuter innan den startas.
- Viktigt! Se till att ventilationsöppningarna inte är blockerade.
- Placera aldrig varm mat eller varm dryck i kylboxen.

1 Före användning

Kylboxen skall stå rättvänd innan igångsättning. Rengör kylboxen noggrant invändigt med en mjuk trasa och ett vanligt diskmedel. Inga aggressiva eller repande medel får användas. Efter rengöring ska kylboxen torkas torr.

2 Allmänt

Kylboxen är ett Mobicool originaltillbehör och är avsedd att kyla matvaror. Denna apparat är avsedd för fast installation och användning i fordon.

Kylboxen drivs av fordonets 24 V elsystem. Den är utrustad med både över- och underspänningsskydd. Om spänningen sjunker under inställt värde, kommer kylboxen att stängas av för att inte ladda ur fordonsbatterierna. När spänningen stiger igen under batteriuppladdning, startar kylboxen automatiskt.

Funktionen styrs av styrenheten i kylboxen.

Som kylmedia i det slutna kylsystemet används ett kylmedia R134a.

3 Kylfunktion



Kylboxen startas genom att vrida termostadvredet från "0"-läge. Ställ in önskad temperatur med vredet. Det inställda värdet på kylning styrs sedan automatiskt av kylboxens termostat.

4 Frysfunktion



Om vredet vrids till frysläge kan temperaturen sänkas till ca -10°C . (beroende på temperaturen i förarhytten). Kylboxen ska inte bedrivas kontinuerligt i frysläge en längre stund.

5 Avstängning



När vredet vrids till läge "0" stängs kylboxen av.

6 Rengöring

Rengör boxen regelbundet. Stäng av boxen genom att vrida termostaten till "0". Torka av boxen in- och utvändigt med ett mildt oparfymrat diskmedel. Använd inte starka eller repande rengöringsmedel, skurpulver, stålull eller lösningsmedel som kan skada boxen. Efter rengöring skall boxen torkas torr.

7 Avfrostning

Om det har bildats mer än 5 mm is på kylboxens förångare försämrar detta dess kylförmåga. Detta åtgärdas genom avfrostning. Stäng av kylboxen och ta ur eventuella varor och låt isen tina. Använd inte varmvatten eller verktyg som repar ytan. Rengör enligt ovan.

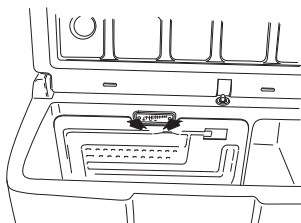
8 Vid avstängd kylbox

Om kylboxen inte skall användas under en längre tid, ska den avfrostas och rengöras noga invändigt. Se till att inte stänga locket helt, så att luften kan cirkulera i kylboxen.

9 Underhåll

Gnid in tätningarna i locket med talkpulver en gång per år.

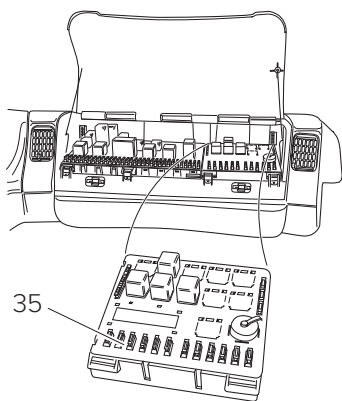
10 Innebelysning



För att byta glödlampa, var god skruva av lampkåpan i kylboxen. Byt ut glödlampan (24 V -5 W). Använd ej en glödlampa med högre Watt-tal!

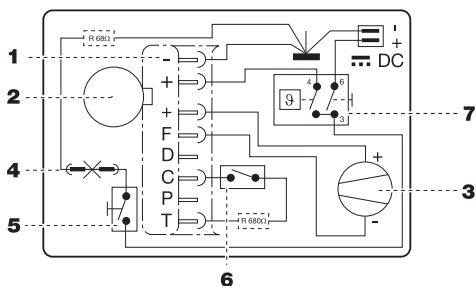
Var god se till att tätningen runt lampkåpan monteras rätt efteråt.

11 Säkring



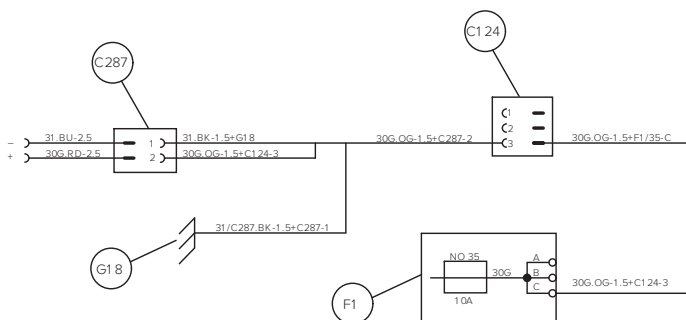
Kylboxen är skyddad med en 10 A säkring, placerad i fordonets centrala säkringslåda (säkring no. 35). Säkringen får bara bytes ut mot en med samma Ampere-tal.

12 Elschema



1. Styrenhet
2. Kompressor
3. Kylfläkt
4. Belysning 24 V – 5 W
5. Ljusbrytare
6. Tippskydd
7. Termostat

13 Inkopplingsschema



14 Data

En typskylt med datauppgifter på kylboxen sitter på dess undersida.

Model	CS19
Spänning	24 V DC
Effekt	45 W
Brutto volym	19 L
Kylmediatyp	0.060 kg R134a GWP1430
t CO2 eq	0.06006
Genomsnittsförbrukning	ca. 16 Ah/24h
Ampere-tal	ca. 2 A
Underspanningsskydd	22.8 V
Vikt	15 kg

Denna data kan ändras utan föranmälan.



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Brannfare

- Ved posisjonering av apparatet må det sørges for at tilførselsledningen ikke sitter fast eller skades.
- Ikke plasser flere mobile strømkontakter eller mobile strømforsyninger bak på apparatet.

Helsefare

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan apparatet brukes på en forsvartlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten at de er under oppsyn.
- Barn i alderen 3–8 år får lov til å laste og losse kjøleapparater

Eksplisjonsfare

- Ikke lagre eksplosjonsfarlige stoffer som f.eks. spraybokser med antenkelig drivgass, i kjøleboksen.



FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Helsefare

- Det å åpne kjøleapparater for en lengre periode kan føre til en vesentlig økning av temperaturen i enhetens rom.
- Overflater som kan komme i kontakt med matvarer og tilgjengelige deler av dreneringssystemet, må rengjøres regelmessig.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i enheten, slik at det ikke kommer i kontakt med eller kan dryppe på andre matvarer.
- Hvis enheten blir værende tom over lengre tid:
 - Slå av apparatet.
 - Avrim apparatet.
 - Rengjør og tørk apparatet.
 - La lokket være åpent for å unngå muggdannelse inne i apparatet.

**PASS PÅ! Fare for skader**

- Kjøleboksen bør slås av før førerhytten vippes. Etter at førerhytten senkes igjen bør kjøleboksen stå i minst 15 minutter før den slås på igjen.
- Viktig! Sørg for at ventilasjonsåpningene på kjøleboksen ikke er blokkert.
- Plasser aldri varm mat eller drikke i kjøleboksen.

1 Før bruk

Kjøleboksen skal være i korrekt posisjon før den slås på. Rengjør innsiden av kjøleboksen grundig med en myk klut og vanlig oppvaskmiddel. Ikke bruk sterke eller slitende rengjøringsmidler. Kjøleboksen bør tørkes tørr etter rengjøring.

2 Generelt

Den kjølte kjøleboksen er et genuint Mobicool-tilbehør, og er ment for kjøling av matvarer. Denne enheten er ment å være permanent festet og brukes i kjøretøy.

Kjøleboksen drives av kjøretøyets 24 V elektriske system. Den er utstyrt med både over- og underspenningsvern. Hvis spenningen faller under en forhåndsinnstilt verdi, vil kjøleboksen slås av for å unngå å tappe kjøretøyets batterier. Hvis spenningen øker etter at batteriene har blitt ladet, starter kjøleboksen opp igjen automatisk.

Driften styres av en kontrollenhet som er plassert i kjøleboksen.

Kjølemiddelet i det lukkede kompressorkjølesystemet er R134a.

3 Kjøling



Kjøleboksen startes ved å dreie termostats kontrollknapp bort fra «0». Bruk kontrollknappen for å stille inn den ønskede temperaturen. Temperaturen styres deretter automatisk av kjøleboksens termostat.

4 Frysing



Hvis kontrollen dreies til fryseinnstilling kan temperaturen senkes til ca. -10°C (avhengig av omgivelsestemperaturen). Fryseinnstillingen må ikke benyttes kontinuerlig over en lengre tidsperiode.

5 Slå av



Kjøleboksen slås av ved å dreie kontrollknappen til «0».

6 Rengjøring

Rengjør boksen regelmessig. Slå den av ved å dreie kontrollknappen til «0». Vask inn- og utsiden med et mildt, uparfymert rengjøringsmiddel. Ikke benytt kraftige eller slitende rengjøringsmiddel, skuremidler, stålull eller løsemidler, da disse kan skade den. Tørk boksen etter rengjøring.

7 Avriming

Is på kjøleboksens fordampere reduserer dens funksjon. Fjern isen ved avriming. Slå av boksen, fjern alle matvarer og la isen smelte. Ikke bruk verktøy som kan skade overflatene. Rengjør som ovenfor.

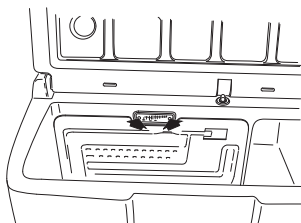
8 Når kjøleboksen er slått av

Hvis kjøleboksen ikke skal brukes på en god stund bør den avrimes og rengjøres grundig innvendig. For å unngå dårlig lukt må du sørge for ikke å lukke lokket helt, slik at luft kan sirkulere inne i boksen.

9 Vedlikehold

Gni lokkets tetning med talkum en gang i året.

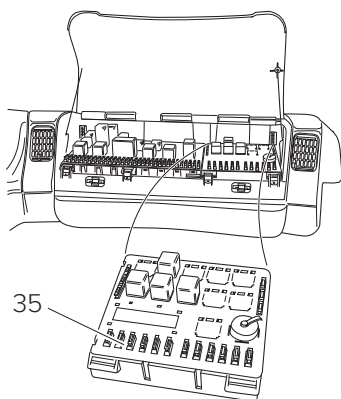
10 Innvendig belysning



For å skifte ut lyselementet skruer du av lampe-
kapslingen inne i kjøleboksen. Skift ut lampen
(24 V – 5 W). Ikke bruk et lyselement med mer
watt!

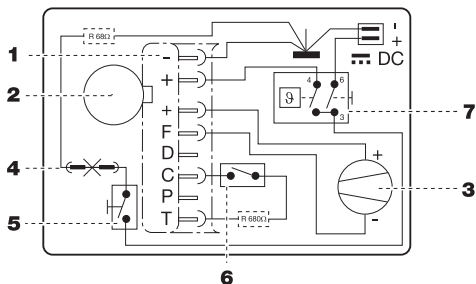
Sørg for at tetningen er plassert korrekt når
lampekapslingen settes på plass igjen.

11 Sikring



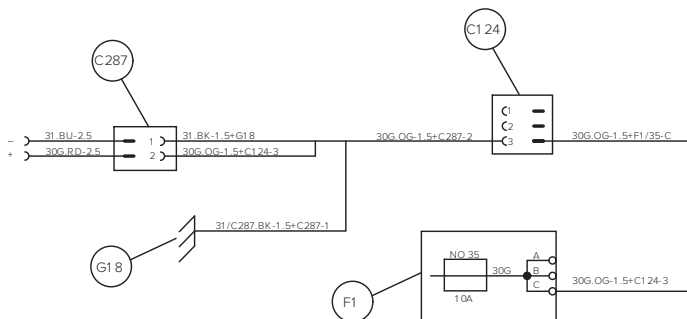
Den kjølte kjøleboksen beskyttes av en 10 A
sikring plassert i kjøretøyets sentrale elektriske
enhet (sikring nr. 35). Ved utskiftning må det kun
brukes en sikring med samme styrke.

12 Koblingsskjema



1. Betjeningsenhet
2. Kompressor
3. Vifte
4. Belysning 24 V – 5 W
5. Lysbryter
6. Tiltbryter
7. Termostat

13 Tilkoblingsdiagram



14 Tekniske spesifikasjoner

Et spesifikasjonsskilt med spesifikasjonene til kjøleboksen er plassert på undersiden av boksen.

Modell	CS 19
Spenning	24 V DC
Strøm	45 W
Bruttovolum	19 l
Kjølemiddel	0,060 kg R134a GWP1430
t CO2 eq	0,06006
Gjennomsnittlig forbruk	ca. 16 Ah / 24 t
Amp. trukket	ca. 2 A
Underspenningsvern	22,8 V
Vekt	15 kg

Spesifikasjoner kan endres uten varsel



VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Palovaara

- Varmista, että virtajohto ei juutu kiinni eikä vaurioidu sijoittaesasi laitetta paikalleen.
- Älä sijoita siirrettäviä pistorasialistoja tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.

Terveysriski

- Tätä laitetta voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys, mikäli edellä mainittuja henkilöitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja mikäli henkilöt ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa ilman valvontaa puhdistaa laitetta eivätkä ryhtyä käyttäjälle sallittuihin kunnossapitotöihin.
- 3 – 8-vuotiaat lapset saavat sekä sijoittaa tuotteita kylmälaitteisiin että noutaa tuotteita sieltä.

Räjähdysvaara

- Älä säilytä kylmälaatikossa räjähdysalttiita aineita kuten suihkepurkkeja, jotka sisältävät syttyvää polttoainetta.



HUOMIO! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.

Terveysriski

- Kylmälaitteen avaaminen pitkiksi ajoiksi voi merkittävästi nostaa lämpötilaa laitteen lokeroissa.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden ja suojaamattomien viemärijärjestelmän osien kanssa.
- Säilytä raaka liha ja kala laitteessa sopivissa säilytysastioissa, niin että ne eivät ole kosketuksissa muiden elintarvikkeiden kanssa eikä niistä voi tippua mitään muihin elintarvikkeisiin.

- Jos laite jätetään tyhjäksi pitkäksi ajaksi:
 - Kytke laite pois päältä.
 - Sulata laite.
 - Puhdista ja kuivaa laite.
 - Jätä kansi auki, jotta laitteen sisälle ei pääse muodostumaan hometta.



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- Kylmälaatikko tulisi kytkeä pois päältä ennen kuin ohjaamo käännetään. Kun ohjaamo on laskettu takaisin alas, kylmälaatikon tulisi seistä vähintään 15 minuuttia ennen kuin se kytketään takaisin päälle.
- Tärkeää! Varmista, että kylmälaatikon tuuletusraot eivät ole tukossa.
- Älä koskaan laita kylmälaatikkoon kuumia ruokia tai juomia.

1 Ennen käyttöä

Kylmälaatikon tulisi olla oikeassa asennossaan ennen kuin se kytketään päälle. Puhdista kylmälaatikon sisäpuoli perusteellisesti pehmeällä liinalla ja tavallisella puhdistusnesteellä. Älä käytä voimakkaasti vaikuttavia tai hankaavia puhdistusaineita. Kylmälaatikko tulisi pyyhkiä kuivaksi puhdistuksen jälkeen.

2 Yleistä

Kylmälaatikko on aito Mobicool-varuste ja se on tarkoitettu ruokien jäähdyttämiseen. Tämä laite on tarkoitettu asennettavaksi kiinteästi ja käytettäväksi ajoneuvoissa.

Kylmälaatikko saa tehonsa ajoneuvon 24 V -sähköjärjestelmästä. Siinä on sekä ylijännite- että alijännitesuojaus. Jos jännite putoaa ennalta asetetun arvon alle, kylmälaatikko kytketty pois päältä, jotta ajoneuvon akut eivät purkaudu tyhjiksi. Kun jännite taas nousee akkujen lataamisen jälkeen, kylmälaatikko käynnistyy automaattisesti uudelleen.

Toimintaa ohjataan ohjausyksiköllä, joka sijaitsee kylmälaatikossa.

Kylmäaineena suljetussa kompressorijäähdytysjärjestelmässä käytetään R134a:ta.

3 Jäähdytys



Kylmälaatikko käynnistetään kääntämällä termostaatin ohjausnuppi pois asennosta "0". Säädä haluttu lämpötila ohjausnupin avulla. Kylmälaatikon termostaatti säätelee sitten lämpötilaa automaattisesti.

4 Pakastaminen



Jos ohjaus käännetään pakastusasetukselle, lämpötila voidaan laskea noin arvoon -10°C (ympäristön lämpötilasta riippuen). Pakastusasetusta ei tulisi käyttää jatkuvasti pitkään.

5 Pois kytkeminen



Kylmälaatikko kytketään pois päältä kääntämällä ohjausnuppi asentoon "0".

6 Puhdistus

Puhdista laatikko säännöllisesti. Kytke se pois päältä kääntämällä ohjausnuppi asentoon "0". Pyyhi sisä- ja ulkopuoli miedolla hajuttomalla puhdistusaineella. Älä käytä voimakasvaikutteisia tai hankaavia puhdistusaineita, hankausjauheita, teräsvillaa tai liuottimia, koska ne voivat vahingoittaa sitä. Pyyhi laatikko kuivaksi puhdistuksen jälkeen.

7 Sulatus

Kylmälaatikon höyrystimeen muodostuva jää heikentää sen toimintaa. Poista jää sulattamalla. Kytke laatikko pois päältä, ota kaikki ruoat pois ja anna jään sulaa. Älä käytä mitään työkaluja, jotka voivat vahingoittaa pintoja. Puhdista yllä kuvatulla tavalla.

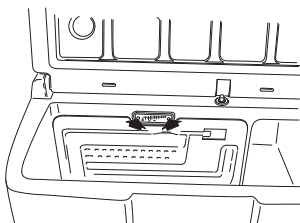
8 Kun kylmälaatikko on pois päältä

Jos kylmälaatikkoa ei käytetä pitkään aikaan, se tulisi sulattaa ja puhdistaa sisältä perusteellisesti. Epämiellyttävien tuoksujen välttämiseksi älä sulje kanta kokonaan, jolloin ilma pääsee kiertämään laatikon sisällä.

9 Huolto

Laita kannen tiivisteisiin talkkia kerran vuodessa.

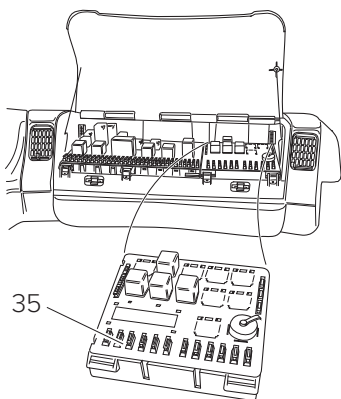
10 Sisävalo



Lampun vaihtamiseksi ruuvaa lamppurunko irti kylmälaatikon sisältä. Vaihda lamppu (24 V – 5 W). Älä käytä lamppua, jonka wattiteho on suurempi!

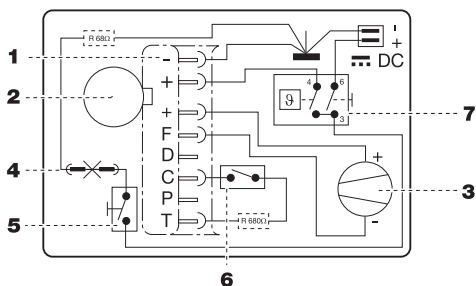
Varmista, että tiiviste on kunnolla paikallaan, kun laitat lamppurungon takaisin paikalleen.

11 Sulake



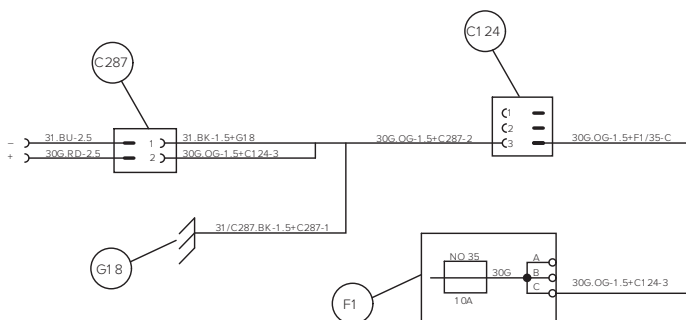
Kylmälaatikko on suojattu 10 A -sulakkeella, joka sijaitsee ajoneuvon keskussähköyksikössä (sulake nro 35). Vaihda se vain arvoltaan samankokoiseen sulakkeeseen.

12 Johdotuskaavio



1. Ohjausyksikkö
2. Kompressor
3. Tuuletin
4. Valaistus 24 V – 5 W
5. Valokytkin
6. Kallistuskytkin
7. Termostaatti

13 Liitântäkaavio



14 Tekniset tiedot

Kylmälaatikon tiedot sisältävä tietokilpi sijaitsee laatikon alla.

Malli	CS19
Jännite	24 V DC
Teho	45 W
Bruttotilavuus	19 L
Kylmäaine	0,060 kg R134a GWP1430
t CO2 eq	0,06006
Keskikulutus	n. 16 Ah/24 h
Virrankulutus	noin 2 A
Alijännitesuojaus	22,8 V
Paino	15 kg

Oikeus tietojen muuttamiseen pidätetään



AVISO! O incumprimento destes avisos poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

Perigo de incêndio

- Ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso nem é danificado.
- Não coloque tomadas múltiplas ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.

Risco para a saúde

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou receberem instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos implicados.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Crianças com idades entre os 3 e os 8 anos podem colocar e tirar itens de aparelhos de refrigeração.

Perigo de explosão

- Não guarde quaisquer substâncias potencialmente explosivas na geleira, tais como latas de spray com carburante inflamável.



PRECAUÇÃO! O incumprimento destas advertências poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

Risco para a saúde

- Abrir o aparelho de refrigeração durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que entram em contacto com géneros alimentícios e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Guarde a carne e o peixe crus no aparelho em recipientes adequados de forma a que não entrem em contacto com outros géneros alimentícios nem pinguem para os mesmos.
- Se o aparelho ficar vazio durante longos períodos:
 - Desligue o aparelho.
 - Descongele o aparelho.
 - Limpe e seque o aparelho.
 - Deixe a tampa aberta para impedir o crescimento de bolor no interior do aparelho.

**NOTA! Risco de danos**

- A geleira deve ser desligada antes de a cabina ser inclinada. Depois de a cabina ser rebaixada, a geleira deverá repousar durante pelo menos 15 minutos antes de ser novamente ligada.
- Importante! Certifique-se de que as aberturas de ventilação da geleira estão desimpedidas.
- Nunca coloque bebidas nem géneros alimentícios quentes na geleira.

1 Antes da utilização

A geleira deve estar na posição correta antes de ser ligada. Limpe bem o interior da geleira com um pano suave e líquido de limpeza convencional. Não utilize agentes de limpeza fortes nem abrasivos. Deve secar a geleira depois da limpeza.

2 Aspetos gerais

A geleira refrigerada é um acessório genuíno Mobicool e destina-se a refrigerar géneros alimentícios. Este aparelho foi concebido para ser fixado e usado permanentemente em veículos.

A geleira é alimentada pelo sistema elétrico de 24 V do veículo, estando equipada com proteção contra subtensão e sobretensão. Caso a tensão desça abaixo de um valor predefinido, a geleira será desligada para evitar o descarregamento total das baterias do veículo. Quando a tensão aumenta após o carregamento das baterias, a geleira arranca outra vez automaticamente.

A operação é controlada por uma unidade de controlo integrada na geleira.

O agente de refrigeração usado no sistema de refrigeração do compressor fechado é o R134a.

3 Refrigeração



A geleira é ligada rodando o botão de controlo do termóstato para qualquer definição que não “0”. Use o botão de controlo para definir a temperatura desejada. A temperatura é depois controlada automaticamente pelo termóstato da geleira.

4 Congelação



Se o botão de controlo estiver posicionado no modo de congelação, a temperatura poderá baixar até aproximadamente -10°C (em função da temperatura ambiente). O modo de congelação não deve ser utilizado continuamente por períodos longos.

5 Desligação



A geleira é desligada rodando o botão de controlo para “0”.

6 Limpeza

Limpe a geleira regularmente. Desligue a geleira rodando o botão de controlo para “0”. Limpe o interior e o exterior da geleira com um detergente suave e inodoro. Não utilize agentes de limpeza fortes nem abrasivos, pós abrasivos, palha-de-aço nem solventes pois estes podem danificar a geleira. Seque a geleira depois de a limpar.

7 Descongelo

A acumulação de gelo no evaporador da geleira irá prejudicar o seu funcionamento. Remova o gelo procedendo ao descongelamento. Desligue a geleira, remova todos os géneros alimentícios e deixe o gelo descongelar. Não utilize utensílios que possam danificar as superfícies da geleira. Proceda à limpeza conforme descrito acima.

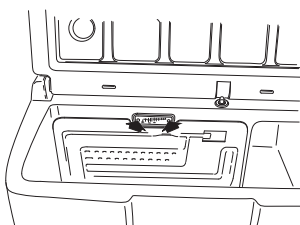
8 Quando a geleira está desligada

Se prever que a geleira não será utilizada durante um determinado período de tempo, esta deve ser descongelada e o seu interior devidamente limpo. Para evitar maus odores, certifique-se de que não fecha completamente a tampa para permitir a circulação de ar no interior.

9 Manutenção

Aplique pó de talco uma vez por ano nas vedações da tampa.

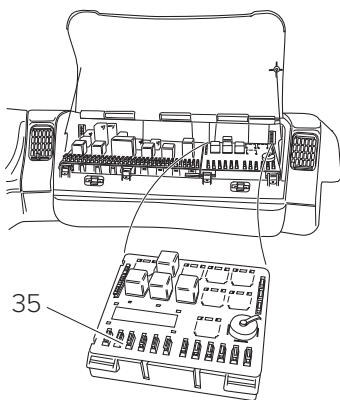
10 Iluminação interior



Para mudar a lâmpada, desaparafuse a caixa das lâmpadas no interior da geleira. Mude a lâmpada (24 V – 5 W). Não use lâmpadas com voltagem superior!

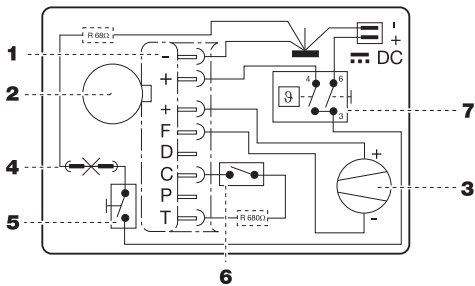
Quando montar novamente a caixa das lâmpadas, certifique-se de que a vedação assenta corretamente.

11 Fusível



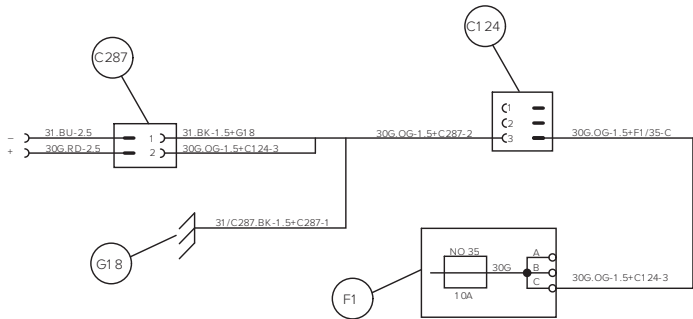
A geleira refrigerada está protegida por um fusível de 10 A localizado na unidade elétrica central do veículo (fusível n.º 35). Em caso de substituição, utilize apenas um fusível de igual valor.

12 Esquema de ligações



- 1. Unidade de controlo
- 2. Compressor
- 3. Ventilador
- 4. Iluminação 24 V – 5 W
- 5. Interruptor da iluminação
- 6. Sensor de inclinação
- 7. Termóstato

13 Esquema de conexões



14 Dados técnicos

Na parte inferior da geleira encontra-se uma chapa de características com os dados do aparelho.

Modelo	CS19
Tensão	24 V CC
Potência	45 W
Volume bruto	19 L
Refrigerante	0,060 kg R134a GWP1430
t CO2 eq	0,06006
Consumo médio	aprox. 16 Ah/24 h
Consumo de corrente	aprox. 2 A
Proteção contra subtensão	22,8 V
Peso	15 kg

Dados sujeitos a alterações sem aviso prévio



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение этих предупреждений может привести к смерти или серьезной травме.

Опасность возникновения пожара

- При установке устройства шнур питания не должен быть зажат или поврежден.
- Не располагайте позади устройства выносные переходники и удлинители с несколькими розетками.

Опасность для здоровья

- Это устройство может использоваться детьми с 8-ми лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или при недостатке необходимого опыта и знаний только под присмотром или после прохождения инструктажа по безопасному использованию устройства, если они понимают опасности, которые при этом могут возникнуть.
- Детям запрещается играть с устройством.
- Запрещается выполнять очистку и пользовательское техническое обслуживание детям без присмотра.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается загружать и разгружать охлаждающие устройства.

Опасность взрыва

- Не храните в устройстве взрывоопасные вещества, например, аэрозольные баллоны с горючим газами-вытеснителями.



ОСТОРОЖНО! Несоблюдение этих предостережений может привести к травме легкой или средней степени тяжести.

Опасность для здоровья

- Удерживание двери охлаждающего устройства открытой в течение длительного времени может привести к существенному повышению температуры внутри устройства.
- Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с пищевыми продуктами и доступными сливными системами.
- Храните сырые мясо и рыбу в устройстве в подходящих контейнерах, чтобы изолировать их от других продуктов питания.

- Если устройство остается пустым в течение длительного времени:
 - Выключите устройство.
 - Разморозьте устройство.
 - Очистите и высушите устройство.
 - Оставьте крышку открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри устройства.

**ВНИМАНИЕ! Риск повреждения**

- Устройство должно быть отключено до того, как кабина будет наклонена. После того, как кабина будет снова опущена, устройство должно постоять не менее 15 минут, прежде чем снова включится.
- Важное указание! Убедитесь, что вентиляционные отверстия устройства не заблокированы.
- Не кладите горячую еду или напитки в устройство.

1 Перед использованием

Перед включением устройство должно находиться в правильном положении. Тщательно очистите внутреннюю часть устройства, используя мягкую ткань и обычную жидкость для мытья посуды. Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства. После очистки устройство следует вытереть насухо.

2 Общая информация

Охлаждающее устройство — это оригинальный аксессуар Mobicool, предназначенный для охлаждения продуктов. Это устройство предназначено для постоянного крепления и использования в транспортных средствах.

Электропитание устройства осуществляется от 24 В электрической системы автомобиля. Оно оснащено защитой от пониженного и повышенного напряжения. Если напряжение упадет ниже заданного значения, устройство отключается, чтобы избежать разрядки аккумуляторных батарей автомобиля. Когда напряжение увеличивается после того, как батареи были заряжены, устройство перезапускается автоматически.

Работа контролируется блоком управления, расположенным в устройстве.

Хладагент в замкнутой компрессорной системы охлаждения: R134a.

3 Охлаждение



Устройство запускается поворотом ручки управления термостатом из положения «0». С помощью ручки управления можно настроить требуемую температуру. После этого температура автоматически контролируется термостатом устройства.

4 Замораживание



Если ручка управления повернута в положение замораживания, температуру можно снизить примерно до -10°C (в зависимости от температуры окружающей среды). Настройка замораживания не должна использоваться непрерывно в течение длительного периода.

5 Выключение



Устройство выключается поворотом ручки управления в положение «0».

6 Очистка

Регулярно чистите устройство. Выключите его поворотом ручки управления в положение «0». Протрите внутри и снаружи мягким моющим средством без запаха. Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства, чистящие порошки, проволочную вату или растворители, поскольку они могут повредить устройство. Протрите устройство насухо после очистки.

7 Оттаивание

Лед на испарителе устройства ухудшает его работу. Удаляйте лед путем оттаивания. Выключите устройство, извлеките все продукты и дайте льду растаять. Не используйте инструменты, которые могут повредить поверхности. Очистите, как описано выше.

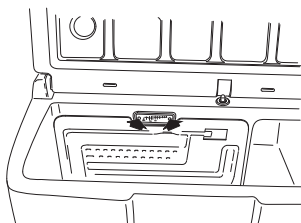
8 Когда устройство выключено

Если устройство не будет использоваться в течение определенного периода времени, его следует разморозить и тщательно очистить внутри. Чтобы избежать неприятных запахов, старайтесь не закрывать крышку полностью, чтобы воздух циркулировал внутри устройства.

9 Уход и обслуживание

Протирайте уплотнения крышки тальком один раз в год.

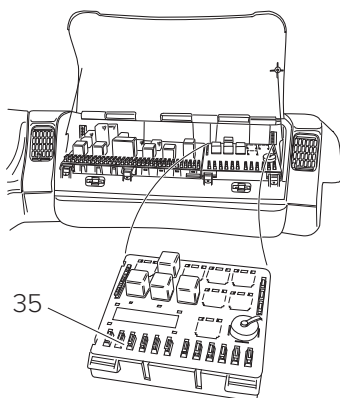
10 Внутреннее освещение



Чтобы заменить лампу, открутите корпус лампы внутри устройства. Замените лампу (24 В – 5 Вт). Не используйте лампу с большей мощностью!

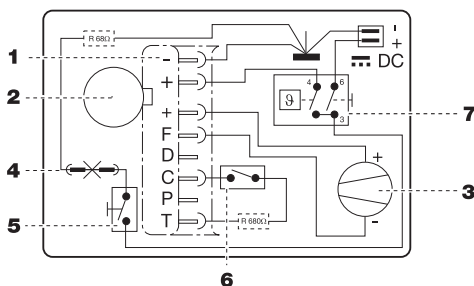
Убедитесь, что уплотнение расположено правильно, когда корпус лампы установлен на место.

11 Предохранитель

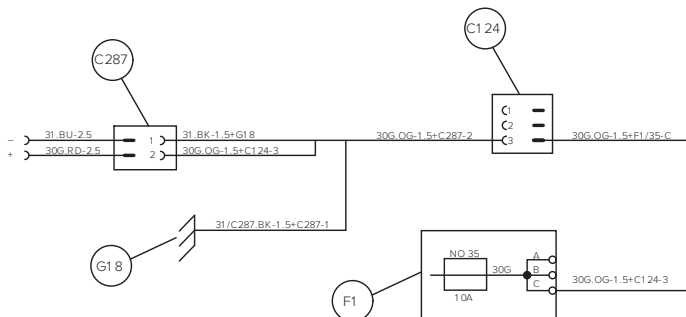


Охлаждающее устройство защищено предохранителем на 10 А, расположенным в центральном электрическом блоке автомобиля (предохранитель № 35). При замене используйте только предохранитель с такими же параметрами.

12 Схема соединений



1. Блок управления
2. Компрессор
3. Вентилятор
4. Освещение 24 В – 5 Вт
5. Выключатель освещения
6. Выключатель, срабатывающий при наклоне
7. Термостат



Модель	CS19
Напряжение	24 В пост. тока
Мощность	45 Вт
Объем брутто	19 л
Хладагент	0,060 кг R134a GWP1430
Экв.CO2, т	0,06006
Среднее потребление	ок. 16 А-ч/24 ч
Номинальный ток при полной нагрузке	ок. 2 А
Защита от пониженного напряжения	22,8 В
Вес	15 кг



OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

Ryzyko pożaru

- Podczas ustawiania urządzenia należy uważać, aby nie przynieść ani nie uszkodzić przewodu zasilającego.
- Nie umieszczać z tyłu urządzenia przedłużaczy z wieloma gniazdami ani przenośnych zasilaczy.

Zagrożenie zdrowia

- Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą używać tego urządzenia jedynie pod nadzorem innej osoby bądź pod warunkiem uzyskania informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia wynikających z tego zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Dzieci od 3 do 8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniach chłodniczych i wyjmować je z nich.

Ryzyko wybuchu

- W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, np. pojemników z aerozolem zawierającym palny propelent.



OSTROŻNIE! Nieprzestrzeganie tych uwag może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

Zagrożenie zdrowia

- Pozostawianie drzwi urządzenia chłodniczego otwartych przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w jego komorach.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi układami odprowadzania wody.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie miały one kontaktu z innymi produktami żywnościowymi ani nie kapały na nie.

- Jeśli urządzenie pozostaje puste przez długi czas:
 - Wyłączyć urządzenie.
 - Odmrozić urządzenie.
 - Oczyszczyć i osuszyć urządzenie.
 - Pozostawić wieko otwarte, aby w urządzeniu nie tworzyła się pleśń.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- Urządzenie należy wyłączyć przed przechyleniem kabiny. Po ponownym opuszczeniu kabiny urządzenie należy pozostawić na co najmniej 15 minut przed ponownym włączeniem.
- Ważne! Sprawdzić, czy otwory wentylacyjne urządzenia nie są zablokowane.
- Nigdy nie umieszczać w urządzeniu gorących dań ani napojów.

1 Przed użyciem

Przed włączeniem urządzenie powinno zostać ustawione we właściwym położeniu. Dokładnie oczyścić wewnątrz urządzenia, używając miękkiej ściereki i zwykłego płynu do zmywania. Nie używać żadnych silnych detergentów, ani takich, które zawierają substancje ściernie. Po umyciu urządzenie należy wytrzeć do sucha.

2 Informacje ogólne

Lodówka Coolbox jest oryginalnym urządzeniem Mobicool, które jest przeznaczone do mrożenia żywności. Urządzenie jest przeznaczone do trwałego mocowania i używania w pojazdach.

Lodówka jest zasilana z układu elektrycznego pojazdu o napięciu 24 V. Jest wyposażone zarówno w zabezpieczenie podnapięciowe, jak i przepięciowe. Jeśli napięcie spadnie poniżej zadanej wartości, urządzenie zostanie wyłączone, aby uniknąć rozładowania akumulatorów pojazdu. Gdy napięcie wzrośnie po naładowaniu akumulatorów, urządzenie uruchomi się automatycznie.

Urządzenie jest sterowane przez układ sterowania zamontowany w urządzeniu.

Czynnik chłodniczy w zamkniętym sprężarkowym układzie chłodzenia to R134a.

3 Chłodzenie



Urządzenie uruchamia się przez obrócenie pokrętki regulacji termostatu w położenie inne niż „0”. Za pomocą pokrętki regulacyjnego ustawić żdaną temperaturę. Temperatura będzie utrzymywana automatycznie przez termostat urządzenia.

4 Zamrażanie



Jeżeli sterowanie jest ustawione na zamrażanie, temperatura może spaść do około -10°C (zależnie od temperatury otoczenia). Ustawienie zamrażania nie powinno być stosowane w sposób ciągły przez dłuższy czas.

5 Wyłączenie



Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić pokrętkę regulacyjną w położeniu „0”.

6 Czyszczenie

Należy regularnie czyścić urządzenie. Wyłączyć, ustawiając pokrętkę regulacyjną w położeniu „0”. Przetrzeć wewnątrz i na zewnątrz, używając łagodnego, nieperfumowanego detergentu. Nie używać silnych detergentów, środków zawierających materiały ściernie, proszków do szorowania, drucików ani rozpuszczalników, ponieważ może to spowodować uszkodzenie. Po czyszczeniu przetrzeć urządzenie do sucha.

7 Odszranianie

Lód na parowniku lodówki pogarsza jej działanie. Usunąć lód przez odszranienie. Wyłączyć urządzenie, wyjąć całą żywność i poczekać, aż lód się stopi. Nie należy używać żadnych narzędzi, które mogłyby uszkodzić powierzchnię. Oczyszczyć, jak wyżej.

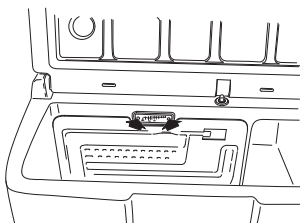
8 Gdy urządzenie jest wyłączone

Jeżeli lodówka nie ma być używana przez dłuższy czas, należy ją rozmrozić i dokładnie wyczyścić w środku. Aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów, należy zwrócić uwagę, aby nie zamykać całkowicie wieka i pozwolić na obieg powietrza wewnątrz urządzenia.

9 Konserwacja

Uszczelki wieka przetrzeć talkiem raz do roku.

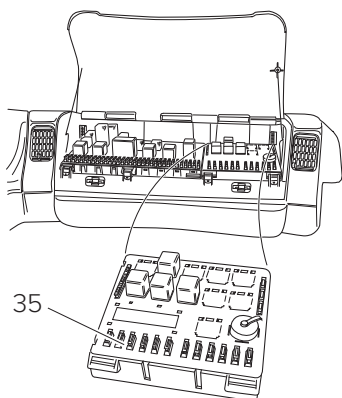
10 Oświetlenie wnętrza



Aby wymienić żarówkę, należy odkręcić obudowę lampki w lodówce. Wymienić żarówkę (24 V – 5 W). Nie używać żarówki o wyższej mocy!

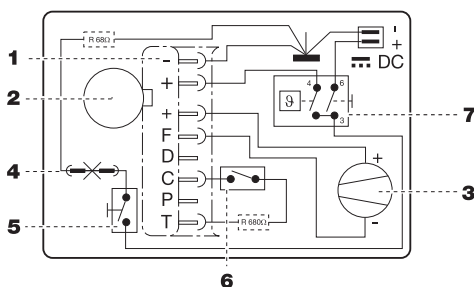
Przy ponownym zakładaniu obudowy lampki zwrócić uwagę na prawidłowe umieszczenie uszczelki.

11 Bezpiecznik



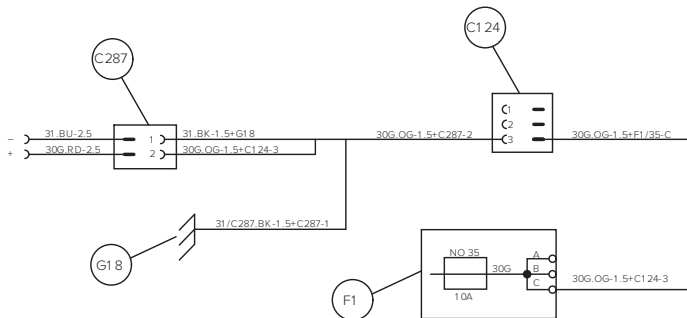
Lodówka jest chroniona bezpiecznikiem 10 A umieszczonym w centralnej jednostce elektrycznej pojazdu (bezpiecznik nr 35). W przypadku wymiany używać tylko bezpiecznika o identycznych parametrach.

12 Schemat połączeń



1. Panel obsługi
2. Sprężarka
3. Wentylator
4. Oświetlenie 24 V – 5 W
5. Przetącznik oświetlenia
6. Przetącznik przechylny
7. Termostat

14 Dane techniczne



14 Dane techniczne

Model	CS19
Napięcie	24 V DC
Moc	45 W
Pojemność brutto	19 l
Czynnik chłodniczy	0,060 kg R134a GWP1430
t CO2 eq	0,06006
Średnie zużycie	ok. 16 Ah/24 h
Pobór prądu	ok. 2 A
Zabezpieczenie podnapięciowe	22,8 V
Masa	15 kg

Dane mogą ulec zmianie bez uprzedzenia



VÝSTRAHA! Nedodržení těchto varování by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Nebezpečí požáru

- Při umístění přístroje se ujistěte, že není zachycen nebo poškozen přívodní kabel.
- Přenosné vícenásobné zásuvky nebo přenosné napájecí zdroje neumísťujte v zadní části přístroje.

Nebezpečí ohrožení zdraví

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se používání přístroje bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a běžnou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou chladicí přístroje plnit a vyprazdňovat.

Nebezpečí výbuchu

- Neskladujte v chladicím boxu výbušné látky, jako např. spreje s hořlavým hnacím plynem.



UPOZORNĚNÍ! Nedodržení těchto upozornění by mohlo mít za následek lehké nebo střední zranění.

Nebezpečí ohrožení zdraví

- Otevření chladicího přístroje na delší dobu může způsobit značné zvýšení teploty v přihrádkách přístroje.
- Pravidelně čistěte povrchy, které se mohou dostat do kontaktu s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
- Syrové maso a ryby uchovávejte v přístroji ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do kontaktu s ostatními potravinami nebo na ně nemohly kapat.
- Je-li přístroj ponechán prázdný po dlouhou dobu:
 - Vypněte přístroj.
 - Odmrazte přístroj.
 - Vyčistěte a vysušte přístroj.
 - Nechejte víko otevřené, aby se zabránilo tvorbě plísň uvnitř přístroje.

**POZOR! Nebezpečí poškození**

- Před vyklopením kabiny by se chladicí box měl vypnout. Po opětovném snížení kabiny by chladicí box měl alespoň 15 minut stát a až poté být opět zapnut.
- Důležité! Ujistěte se, že ventilační otvory chladicího boxu nejsou blokovány.
- Do chladicího boxu nikdy neumisťujte horké potraviny nebo nápoje.

1 Před použitím

Chladicí box by měl být před zapnutím ve správné poloze. Vnitřek chladicího boxu důkladně vyčistěte pomocí měkké tkaniny a běžného tekutého mycího prostředku. Nepoužívejte silné nebo brusné čisticí prostředky. Chladicí box by měl být po čištění vytřen dosucha.

2 Obecné informace

Chlazený chladicí box je původní příslušenství značky Mobicool a je určen k chlazení potravin. Tento přístroj je určen k trvalému upevnění a používání ve vozidlech.

Chladicí box je napájen elektrickým systémem vozidla na 24 V. Je vybaven podpětovou i přepětovou ochranou. Klesne-li napětí pod předem nastavenou hodnotu, chladicí box se vypne, aby se zamezilo vytečení baterií vozidla. Pokud napětí vzroste po nabití baterií, chladicí box se automaticky znovu spustí.

Ovládání je řízeno řídicí jednotkou umístěnou v chladicím boxu.

Chladivo v uzavřeném chladicím systému kompresoru je R134a.

3 Chlazení



Chladicí box se zapíná otočením ovládacího knoflíku termostatu z polohy „0“. Pomocí ovládacího knoflíku nastavte požadovanou teplotu. Teplota je poté řízena automaticky termostatem chladicího boxu.

4 Mražení



Je-li ovládací prvek otočen na nastavení mražení, teplotu lze snížit asi na $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ (v závislosti na okolní teplotě). Nastavení mražení by se nemělo používat nepřetržitě po delší dobu.

5 Vypnutí



Chladicí box se vypíná otočením ovládacího knoflíku do polohy „0“.

6 Čištění

Box pravidelně čistěte. Vypněte jej otočením ovládacího knoflíku do polohy „0“. Vnitřní a vnější plochy otřete mírným, neparfémovaným mycím prostředkem. Nepoužívejte silné nebo brusné čisticí prostředky, prášky na drhnutí, drátěnku nebo rozpouštědla, protože mohou způsobit poškození. Po čištění box vytřete dosucha.

7 Rozmrazování

Led na výparníku chladicího boxu zhorší jeho funkci. Led odstraňte rozmrazováním. Vypněte box, odstraňte všechny potraviny a umožněte roztavení ledu. Nepoužívejte žádné nástroje, které by mohly poškodit povrchy. Vyčistěte podle postupu výše.

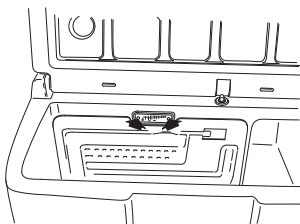
8 Když se chladicí box vypne

Pokud se chladicí box nebude delší dobu používat, měl by být odmrazen a uvnitř důkladně vyčištěn. Aby se zabránilo nepříjemnému zápachu, dejte pozor, abyste zcela neuzavřeli víko a byla možná cirkulace vzduchu uvnitř boxu.

9 Údržba

Těsnění víka jednou za rok otřete mastkem.

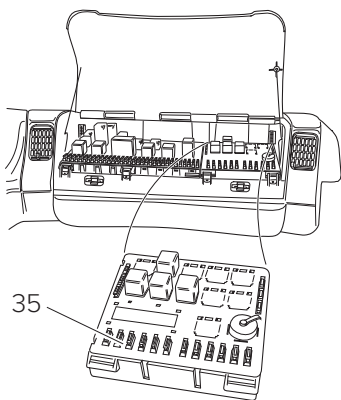
10 Vnitřní osvětlení



Chcete-li vyměnit žárovku, odšroubujte objímku uvnitř chladicího boxu. Vyměňte žárovku (24 V – 5 W). Nepoužívejte žárovku o vyšším příkonu!

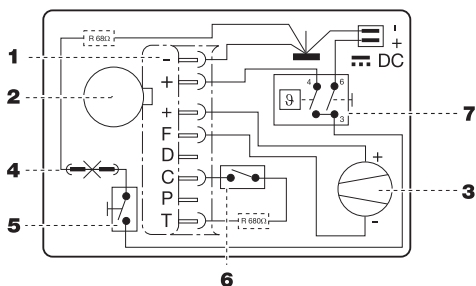
Ujistěte se, že těsnění je po vložení objímky zpět na místo správně usazené.

11 Pojistka



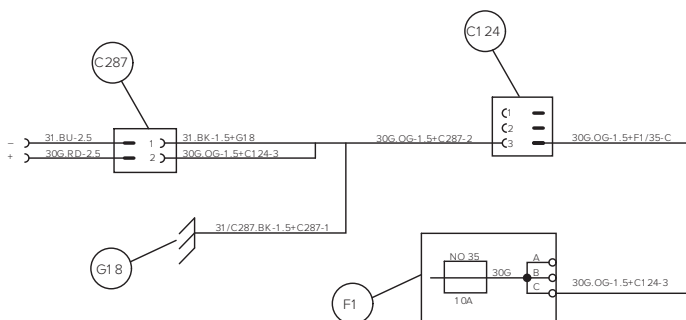
Chlazený chladicí box je chráněn 10 A pojistkou umístěnou v centrální elektronické jednotce vozidla (pojistka č. 35). Při výměně použijte pouze pojistku stejné hodnoty.

12 Schéma zapojení



1. Řídicí jednotka
2. Kompresor
3. Ventilátor
4. Osvětlení 24 V – 5 W
5. Spínač osvětlení
6. Spínač naklápění
7. Termostat

13 Schéma připojení



14 Technické údaje

Pod boxem je umístěn výrobní štítek s údaji chladicího boxu.

Model	CS19
Napětí	24 V DC
Výkon	45 W
Hrubý obsah	19 l
Chladivo	0,060 kg R134a GWP1430
t CO2 eq	0,06006
Průměrná spotřeba	cca 16 Ah/24 h
Příkon proudu	cca 2 A
Podpěťová ochrana	22,8 V
Hmotnost	15 kg

Údaje se mohou měnit bez předchozího upozornění



VÝSTRAHA! Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

Nebezpečenstvo požiaru

- Pri umiestňovaní zariadenia sa ubezpečte, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.
- Neumiestňuje žiadne viacnásobné prenosné zásuvky alebo prenosné napájacie adaptéry na zadnú stranu zariadenia.

Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a vedomosťami, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu, aké riziká z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a bežnú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov smú vkladať potraviny do chladiacich zariadení a tiež ich z nich vyberať.

Nebezpečenstvo výbuchu

- V zariadení neskladujte látky, u ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu napr. sprejové nádoby s horľavým hnacím plynom.



UPOZORNENIE! Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok drobné alebo stredne ťažké poranenie.

Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

- Otvorenie chladiaceho zariadenia na dlhšiu dobu môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách zariadenia.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami a prístupnými systémami na odvádzanie kondenzátu.
- Surové mäso a ryby uchovávajte vo vhodných nádobách v zariadení tak, aby neboli v kontakte s inými potravinami ani na ne nekvapkali.
- Ak zariadenie ponecháte prázdne na dlhý čas:
 - Vypnite zariadenie.
 - Odmrazte zariadenie.
 - Zariadenie vyčistite a usušte.
 - Nechajte otvorené veko, aby ste zabránili tvorbe plesní vnútri zariadenia.

**POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia**

- Pred sklopením kabíny je chladiaci box potrebné vypnúť. Po opätovnom spustení kabíny nechajte chladiaci box stáť približne 15 minút, skôr než ho znovu zapnete.
- Dôležité! Ubezpečte sa, že vetracie otvory chladiaceho boxu nie sú blokované.
- Nikdy nevkladajte horúce potraviny alebo nápoje do chladiaceho boxu.

1 Pred použitím

Skôr než sa chladiaci box zapne, musí byť umiestnený v správnej polohe. Dôkladne vyčistite vnútro chladiaceho boxu s mäkkou utierkou a bežným prostriedkom na umývanie riadu. Nepoužívajte silné alebo abrazívne čističe. Po vyčistení je chladiaci box potrebné utrieť dosucha.

2 Všeobecné informácie

Chladiaci box je originálne príslušenstvo Mobicool a je určené na chladenie potravín. Toto zariadenie je určené na trvalé upevnenie a použitie vo vozidlách.

Chladiaci box je napájaný 24 V elektrickou sieťou vozidla. Je vybavený podpäťovou a prepäťovou poistkou. Ak napätie klesne pod prednastavenú hodnotu, chladiaci box sa vypne, aby sa zabránilo napájaniu z batérií vozidla. Keď sa po nabití batérií zvýši napätie, chladiaci box sa automaticky zapne.

Prevádzka je riadená ovládacou jednotkou, ktorá je umiestnená v chladiacom boxe.

Ako chladivo v uzavretom kompresorovom chladiacom systéme slúži R134a.

3 Chladenie



Chladiaci box sa zapne otočením ovládacieho regulátora termostatu z polohy „0“. Ovládacím regulátorom môžete plynulo nastaviť požadovanú teplotu. Termostat chladiaceho boxu potom automaticky reguluje teplotu.

4 Mrazenie



Ak sa ovládací regulátor otočí na nastavenie mrazenia, teplotu je možné znížiť približne na $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ (v závislosti od teploty okolia). Nastavenie mrazenia sa nemá používať nepretržite dlhšiu dobu.

5 Vypnutie



Chladiaci box sa vypne otočením ovládacieho regulátora do polohy „0“.

6 Čistenie

Chladiaci box pravidelne čistite. Vypnite ho otočením ovládacieho regulátora do polohy „0“. Utrite ho zvnútra a zvonku s použitím jemného čistiacieho prípravku bez obsahu parfumov. Nepoužívajte silné alebo abrazívne čističe, čistiace prášky, drôtenú vlnu alebo rozpúšťadlá, keďže tieto ho môžu poškodiť. Po čistení utrite box dosucha.

7 Odmrazovanie

Námraza na výparníku chladiaceho boxu narúša jeho funkciu. Odmrazením odstráňte námrazu. Vypnite box, vyberte všetky potraviny a námrazu nechajte roztopiť. Nepoužívajte žiadne nástroje, ktoré by mohli poškodiť povrchy. Vyčistite box ako je uvedené vyššie.

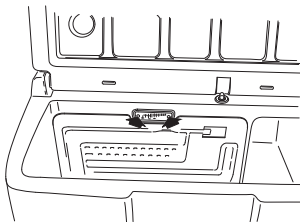
8 Keď je chladiaci box vypnutý

Ak sa chladiaci box nebude používať určitú dobu, je potrebné ho odmraziť a dôkladne vyčistiť zvnútra. Nezatvorte úplne veko, aby vnútri boxu mohol cirkulovať vzduch a netvoril sa tak zápach.

9 Údržba

Tesnenia veka raz ročne potrite mastencom.

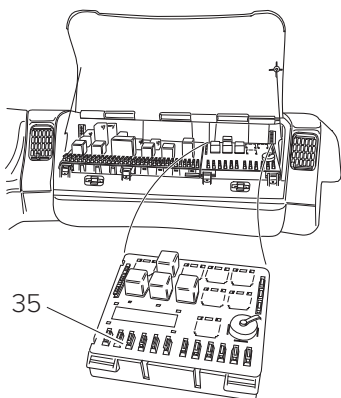
10 Osvetlenie vnútorného priestoru



Pre výmenu osvetľovacieho telesa odskrutkujte kryt žiarovky vnútri chladiaceho boxu. Vymeňte žiarovku (24 V – 5 W). Nepoužívajte osvetľovacie teleso s vyšším výkonom!

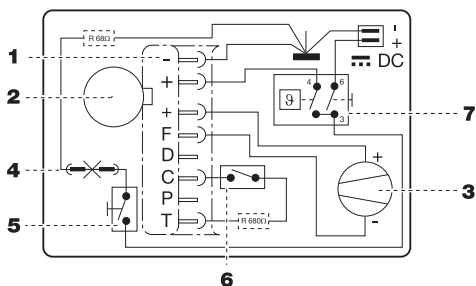
Pri opätovnej montáži krytu žiarovky sa ubezpečte, že tesnenie je správne umiestnené.

11 Poistka



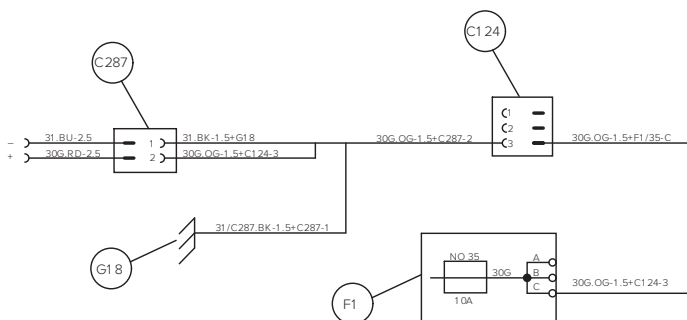
Chladiaci box je chránený 10 A poistkou umiestnenou v centrálnej elektrickej jednotke vozidla (poistka č. 35). Pri výmene použite iba poistku s rovnakou hodnotou.

12 Schéma zapojenia



1. Ovládacia jednotka
2. Kompresor
3. Ventilátor
4. Osvetlenie 24 V – 5 W
5. Spínač osvetlenia
6. Spínač náklonu
7. Termostat

13 Schéma pripojenia



14 Technické údaje

Typový štítok s údajmi chladiaceho boxu je umiestnený na spodnej strane boxu.

Model	CS19
Napätie	24 V DC
Výkon	45 W
Hrubý objem	19 l
Chladivo	0,060 kg R134a GWP1430
t CO2 eq	0,06006
Priemerná spotreba	cca 16 Ah/24 h
Odber prúdu	cca 2 A
Podpäťová poistka	22,8 V
Hmotnosť	15 kg

Zmena údajov vyhradená



FIGYELMEZTETÉS! Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

Tűzveszély

- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy ne csípje be és ne károsítsa a tápkábelt.
- Ne helyezzen el több hordozható aljzatot vagy hordozható tápegységet a készülék hátsó részénél.

Egészségkárosodás veszélye

- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- A készülékkel gyerekek nem játszhatnak.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek már kivehetnek és berakhatnak élelmiszereket a hűtőkészülékekbe.

Robbanásveszély

- Tilos a hűtődobozban robbanékony anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó permetpalackokat tárolni.



VIGYÁZAT! Ezeknek a felhívásoknak a figyelmen kívül hagyása könnyű vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.

Egészségkárosodás veszélye

- Ha hosszabb időszakokra kinyitja a hűtőkészüléket, azzal jelentősen megnövekedhet a hőmérséklet a készülék rekeszeiben.
- Tisztítsa meg rendszeresen az élelmiszerral érintkező felületeket és a hozzáférhető lefolyórendszereket.
- Annak érdekében, hogy a nyers hús és hal ne érhesen hozzá vagy ne csepegjen rá más élelmiszerekre, megfelelő tárolóedényekben tartsa ezeket a készülékben.
- Ha hosszú időre üresen hagyja a készüléket:
 - Kapcsolja ki a készüléket.
 - Olvassza le a készüléket.
 - Tisztítsa meg és szárítsa meg a készüléket.
 - A készülék belsejében történő penészképződés érdekében hagyja nyitva a fedelet.

**FIGYELEM! Károsodás veszélye**

- A fülke billentése előtt kapcsolja ki a hűtődobozt. Miután visszaszülllesztette a fülkét, a hűtődoboz legalább 15 percig álljon, mielőtt visszakapcsolni.
- Fontos! Ügyeljen arra, hogy a hűtődoboz szellőzőnyílásai ne legyenek blokkolva.
- Soha ne helyezzen forró ételt vagy italt a hűtődobozba.

1 Használat előtt

Bekapcsolás előtt a hűtődobozt megfelelő helyzetbe kell állítani. Puha kendő és normál mosogatószer használatával, alaposan tisztítsa meg a hűtődoboz belsejét. Ne használjon erős vagy abrazív hatású tisztítószeret. Tisztítást követően törölje szárazra a hűtődobozt.

2 Általános tudnivalók

A hűtődoboz egy eredeti Mobicool tartozék, és élelmiszer hűtésére szolgál. A készüléket tartós rögzítésre, járművekben történő használatra tervezték.

A hűtődoboz ellátása a jármű 24 voltos elektromos rendszerével történik. Túl magas és túl alacsony feszültség elleni védelemmel is rendelkezik. Ha a feszültség egy előzetesen beállított érték alá csökken, a hűtődoboz kikapcsol, hogy megelőzze a jármű akkumulátorainak lemerítését. Ha az akkumulátorok töltését követően nő a feszültség, a hűtődoboz automatikusan újraindul.

Működését a hűtődobozban található vezérlőegység szabályozza.

A zárt kompresszoros hűtőrendszerben R134a hűtőközeg található.

3 Hűtés



A hűtődoboz a termosztát szabályozógombjának „0” állásból történő elfordításával kapcsolható be. A szabályozógomb használatával állítsa be a kívánt sebességet. Ezután a hűtődoboz termosztátja automatikusan szabályozza a hőmérsékletet.

4 Fagyasztás



Ha fagyasztás funkcióra állítja a szabályozást, akkor a hőmérséklet körülbelül $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ig csökkenthető (a környezeti hőmérséklettől függően). A fagyasztó funkciót ne használja folyamatosan huzamosabb ideig.

5 Kikapcsolás



A hűtődoboz a szabályozógomb „0” állásba fordításával kapcsolható ki.

6 Tisztítás

Rendszeresen tisztítsa meg a dobozt. A szabályozógombot „0” állásba fordítva kapcsolja ki. Lágú, szagtalan tisztítószerrel törölje le belül és kívül is. Ne használjon erős vagy abrazív hatású tisztítószeret, súrolóporokat, fémsúrolót vagy oldószeret, mivel ezek károkat okozhatnak. A tisztítást követően törölje szárazra a dobozt.

7 Leolvasztás

A hűtődoboz párologtatóján található jég rontja annak működését. Leolvasztással távolítsa el a jeget. Kapcsolja ki a dobozt, vegye ki az összes élelmiszer, és hagyja, hogy leolvadjon a jég. Ne használjon olyan eszközöket, amelyek károsíthatnák a felületeket. A fent leírt módon végezze el a tisztítást.

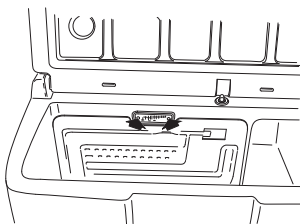
8 Kikapcsolt hűtődoboz esetén

Ha egy ideig nem használja a hűtődobozt, olvassa le, és alaposan tisztítsa meg a belsejét. A kellemetlen szagok elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne zárja le teljesen a fedelet, hogy a levegő szabadon áramolhasson a doboz belsejében.

9 Karbantartás

Évente egyszer dörzsölje át zsírkővel a fedél tömítéseit.

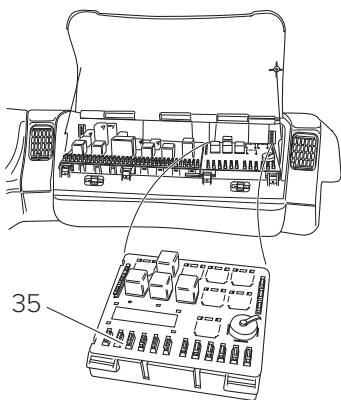
10 Belső világítás



Az izzó cseréjéhez csavarozza le a hűtődoboz belsejében az izzó házát. Cserélje ki az izzót (24 V – 5 W). Ne használjon nagyobb teljesítményű izzót!

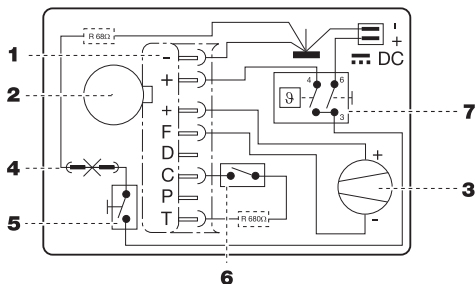
Amikor visszahelyezi az izzó házát, ügyeljen arra, hogy a tömítés megfelelően helyezkedjen el.

11 Biztosíték



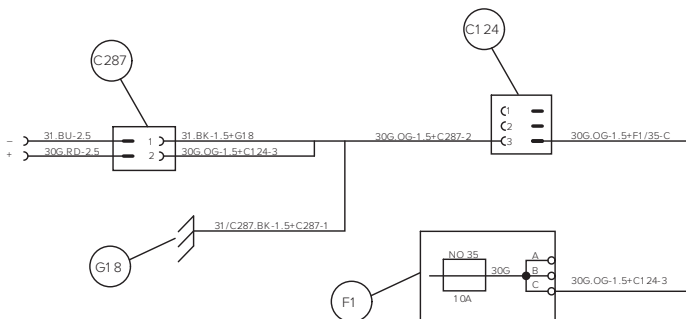
A hűtődobozt egy 10 A-es biztosíték védi, amely a jármű központi elektronikai egységében található (35. sz. biztosíték). Ha kicseréli, kizárólag azonos értékű biztosítékot használjon.

12 Kapcsolási vázlat



1. Vezérlőegység
2. Kompresszor
3. Ventilátor
4. Világítás, 24 V – 5 W
5. Világításkapcsoló
6. Billenőkapcsoló
7. Termosztát

13 Csatlakoztatási rajz



14 Műszaki adatok

A hűtődoboz adatait tartalmazó adattábla a doboz alatt található.

Modell	CS19
Feszültség	24 V DC
Teljesítmény	45 W
Bruttó térfogat	19 l
Hűtőközeg	0,060 kg R134a GWP1430
Összes CO2 ekvivalens	0,06006
Átlagos fogyasztás	kb. 16 Ah/24 h
Áramfogyasztás	kb. 2 A
Túl alacsony feszültség elleni védelem	22,8 V
Súly	15 kg

A megadott adatok külön értesítés nélkül változhatnak



mobicool.com

**YOUR LOCAL
DISTRIBUTOR**

mobicool.com/sales-offices

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

mobicool.com/contact